

National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces



الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية

الأمانة العامة

قسم الترجمة

أبرز ما ورد في مراكز الأبحاث والدراسات العالمية
تقرير أسبوعي



فهرس المحتويات

- 3..... ما ثمن التصويت الروسي بنعم على المساعدات السورية؟
- 3..... معهد واشنطن
- 5..... لماذا تلعب الإمارات لعبة طويلة في سوريا؟
- 5..... ميدل ايست اي
- 8..... صفقات الأسد القذرة للاستفادة من المساعدات الأممية
- 8..... تاغس شبيغل
- 10..... المخدرات تُثري نظام الأسد.. والسوريون يعانون الجوع
- 10..... ميدل إيست انستيتيوت
- 12..... المشكلة في سوريا ليست بين تركيا والنظام بل بين النظام والشعب
- 12..... بني شفق
- 14..... كيف يستعد الأسد للعودة إلى الساحة الدولية رغم الخراب والمجازر؟
- 14..... لكسبرس
- 17..... مسح مشهد التهديد الإرهابي لعام 2023
- 17..... معهد واشنطن
- 26..... إيران تُقيد توريد النفط الرخيص إلى سورية، تاركة حليفها في أزمة
- 26..... وول ستريت جورنال
- 29..... إيران تواصل بناء شبكة دفاع جوي في سوريا وإسرائيل تواصل قصفها
- 29..... نيوزويك



- 32 إيران وسورية بصدد تجديد اتفاقية اقتصادية طويلة الأمد
- 32..... اسوشيتد برس
- 34..... بایدن لن يتمكن من تجنب ما يحدث في الشرق الأوسط
- 34..... فورين بوليسي

ملاحظة: جميع المواد والآراء الواردة في هذا التقرير تُعبر عن رأي كاتبها أو ناشرها فقط



ما ثمن التصويت الروسي بنعم على المساعدات السورية؟

معهد واشنطن

أنا بورشفسكايا، أندروجيه. تابلر

(اللغة الإنجليزية والعربية) 11 كانون الثاني 2023

نص المقال: إن استعداد موسكو للموافقة على تمديد آخر لقرار الأمم المتحدة بتقديم المساعدات الإنسانية إلى شمال غرب سوريا له علاقة بدعم التطبيع بين تركيا ونظام الأسد أكثر من علاقته بمساعدة المدنيين السوريين، الذين سيظلون رهينة المطالب الروسية إذا لم تُتخذ أي خطوة في هذا الصدد قبل التصويت المقبل هذا الصيف.



في 9 كانون الثاني/يناير، وافق مجلس الأمن الدولي بالإجماع على "القرار 2672" الذي يمدد تقديم المساعدات الإنسانية عبر الحدود إلى شمال غرب سوريا لمدة ستة أشهر أخرى. وعلى المدى القريب، يُعد التصويت بمثابة بشرى سارة للمدنيين السوريين الذين يعانون من إحدى أسوأ أزمات الطاقة منذ بداية الحرب الأهلية عام 2011. لكن المشكلة الرئيسية لا تزال قائمة، ففي غياب آلية بديلة خارج مجلس الأمن، ستظل المساعدات عبر الحدود مرتبطة بالمطالب السياسية والأمنية المتزايدة لروسيا في سوريا، والتي ترتبط في النهاية بالوضع في أوكرانيا أيضاً. لقد فوجئ الكثيرون بقرار موسكو الذي يقضي بالموافقة على القرار الجديد لمجلس الأمن. فعلى مر السنين، هددت روسيا مراراً وتكراراً باستخدام حق النقض ضد قرارات سابقة، ورضخ الغرب إلى حد كبير لمطالبها من خلال إضعاف آلية المساعدة باستمرار. ومن هذا المنظر،

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

بدا تصويت هذا الشهر كعلامة مرحب بها على استعداد إدارة بايدن للتمسك بموقفها في سوريا على الرغم من التعامل مع التحدي الروسي المعقد في أوكرانيا. حتى أن موسكو لم تلجأ إلى تكتيكها المتكرر المتمثل في الامتناع عن التصويت النهائي للإشارة إلى استيائها من الآلية. لكن تصويت روسيا بنعم ليس له علاقة كبيرة بالسياسة الأمريكية، ناهيك عن المخاوف الإنسانية للشعب السوري. وعلى الأرجح نتج عن الجهود الدبلوماسية المستمرة التي يبذلها فلاديمير بوتين لجمع الرئيس التركي رجب طيب أردوغان والرئيس السوري بشار الأسد معاً ضمن (اجتماع) قمة في وقت ما في ربيع هذا العام. ولا تزال موسكو ملتزمة بهدفها الرئيسي في سوريا، وهو تطبيع العلاقات الدولية) أو الإقليمية على الأقل (مع نظام الأسد. ويمكن للموافقة المؤقتة على الآلية العابرة للحدود أن تسهل تحقيق هذا الهدف. ويُعد تصويت روسيا بنعم في تموز/يوليو 2021 مثلاً جيداً في هذا السياق. ففي ذلك الوقت، أشاد البعض بالنتيجة باعتبارها انتصاراً دبلوماسياً كبيراً لإدارة بايدن. لكن موسكو لم توافق على الآلية في ذلك الصيف إلا بعد حصولها على تنازلات كبيرة بشأن ما إذا كان ينبغي تطبيق العقوبات على مشاريع "التعافي المبكر" في سوريا وغيرها من المبادرات التي تفيده نظام الأسد.

وفي الواقع، يبقى تخفيف العقوبات والتطبيع الأوسع نطاقاً من أولويات روسيا اليوم. وعندما شرح ممثل روسيا الدائم لدى الأمم المتحدة فاسيلي نيبينزيا تمديد 9 كانون الثاني/يناير، قال ما يلي: "يُظهر تصويت روسيا اليوم تقديرنا لـ "حملة الأقلام" (واضعي المسودة الأولى) السابقين: النرويج وأيرلندا، والطريقة التي تعامل بها مع مفاوضات مشروع القرار هذه المرة... لن يتم التجديد لـ 6 أشهر أخرى في تموز/يوليو إلا إذا تغيرت بحلول ذلك الوقت مقارنة أعضاء مجلس الأمن الدولي تجاه تقديم المساعدة الإنسانية إلى سوريا من حيث النوعية". وكان تعليقه المتعلق بـ "حملة الأقلام" على الأرجح إشارة منه إلى تصويت تموز/يوليو 2022، عندما تراجع أعضاء مجلس الأمن عن معظم المواضيع الجوهرية وأصدروا قراراً كان بمثابة ربح صافٍ لروسيا. كما أوضحت تصريحاته أن موسكو ستطالب بشيء مقابل دعم آلية المساعدة مجدداً هذا الصيف. واختتم حديثه باستهجان ما يعتبره ازدواجية المعايير والتمييز الممارس من قبل الغرب ضد الأسد، بقوله: "إن العقوبات هي العامل الرئيسي الذي يؤثر على تدهور الوضع الإنساني في سوريا... الدول الغربية تعتمد إلى تفاقم الوضع بينما تعرقل... التطبيع و [وتشوّه الخطوات المتخذة من قبل] الحكومة الشرعية".

وعلى الرغم من أن واشنطن يجب أن تدرس سبلاً لتحسين تقديم المساعدات الإنسانية وتسهيل الجهود الحقيقية للتعافي المبكر في سوريا) على سبيل المثال، المشاريع المتعلقة بالمياه والخدمات الأساسية الأخرى)، إلا أنه لا يزال يتعين عليها بذل كل ما في وسعها لمنع موسكو من نقل الشاحنات المليئة بالبضائع عبر هذه الثغرة إلى خزائن نظام الأسد. ويقتضي ذلك التدقيق بشدة في جميع المشاريع المقترحة للتعافي المبكر من حيث نطاقها والأشخاص والكيانات المشاركة في بنائها وتنفيذها.

وفي الوقت نفسه، يجب على واشنطن استكشاف بدائل للآلية العابرة للحدود من أجل منع بوتين والأسد من احتجاز المساعدات كرهينة، خاصة بالنسبة للعديد من السوريين المقيمين خارج مناطق سيطرتهم. ويتمثل أحد الخيارات في إنشاء "قناة بيضاء" للمساعدات المخصصة لسوريا على غرار تلك التي تمت الموافقة عليها لإيران في تشرين الأول/أكتوبر 2020. بالإضافة إلى ذلك، بما أن روسيا وافقت الآن على تمديد أمده ستة أشهر، إلا أنه لا يوجد سبب يدعو الولايات المتحدة أو "الاتحاد الأوروبي" إلى مجاملة أي مصالحة محتملة بين الأسد وأردوغان، بل ينبغي على المسؤولين الأمريكيين ثني تركيا بشدة عن هذه الخطوة. وإذا لم تقم واشنطن وحلفاؤها بالاستعدادات اللازمة الآن، قبل اقتراب موعد التصويت في تموز/يوليو المقبل، فسوف يستمرون في ارتكاب الخطأ ذاته عندما يتعلق الأمر بسوريا وروسيا.

المصدر: [معهد واشنطن](#)

لماذا تلعب الإمارات لعبة طويلة في سوريا؟

ميدل ايست اي

أندرياس كريغ

(اللغة الإنجليزية) 12 كانون الثاني 2023

نص المقال: في تغريدة بتاريخ 6 كانون الثاني/يناير 2023، حدّر السيناتور الأمريكي جيم ريش دولة الإمارات العربية المتحدة من مواصلة التعامل مع حكومة الأسد في سوريا - وذلك بعد يوم واحد فقط من الزيارة الثانية لوزير الخارجية الإماراتي عبد الله بن زايد إلى دمشق للقاء بشار الأسد.

بصفته عضواً في لجنة العلاقات الخارجية بمجلس الشيوخ الأمريكي، يجب أن يدرك ريش أنه مع قانون قيصر لحماية المدنيين في سوريا (عقوبات قيصر)، فإن لدى واشنطن إحدى أقوى الأدوات المتاحة لها للحفاظ على الشركاء والحلفاء في صفها عندما يتعلق الأمر بتطبيع العلاقات مع دمشق.



فبدلاً من أن تكون متفرجاً سلبياً في سوريا، لا تزال الولايات المتحدة تتمتع بنفوذ كبير على الشركاء العرب - إذا اختارت استخدامه. وبالنسبة لأبو ظبي، تعتبر سوريا أحد أرصدة بناء الشبكات وتحاول استخدام العلاقات مع دمشق كورقة مساومة لتعزيز مكانتها كقوة متوسطة إقليمية. في حين أنه من الخطأ قول إنه لا يوجد خلاف بين اللاعبين الاستبداديين المعادين للثورة، من المهم التأكيد على أن الأسد مجرد أداة يجب أن يستغلها الإماراتيون ليضعوا أنفسهم في موقع الوسيط العربي القيادي في سوريا ما بعد الثورة.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

تعتمد إدارة الدولة الخليجية القائمة على الشبكات على تطوير شبكات معقدة وخفية في جميع المجالات التي ترتبط جميعها بشكل مباشر أو غير مباشر بجهاز صنع القرار الاستراتيجي في أبو ظبي - وهي الشبكات التي تجعل من الإمارات العربية المتحدة عقدة رئيسية للتأثير الإقليمي. من جهة، قدمت سوريا فرصة مثيرة للاهتمام لنظام الحكم الملكي في الخليج بعد أن بدأت الموازين تنقلب لصالح حكومة الأسد المنبوذة عالمياً. وبينما كانت دول الخليج الأخرى مثل المملكة العربية السعودية وقطر في طليعة تسليح الثوار الذين يقاثلون ضد نظام دمشق، فإن ثورة الأسد المضادة هي شهادة على صمود حكومته التي تمكنت بدعم من روسيا وإيران من التمسك بالسلطة.

فراغ إستراتيجي

استغلت أبو ظبي الفراغ الاستراتيجي لتقديم يد العون لدمشق في وقت بدأ أن منافستها الإقليمية إيران تحرز تقدماً في بلاد الشام. والأهم من ذلك، وجدت الإمارة حليفاً أيديولوجياً في الأسد، الذي كان مثل حاكم الإمارات الرئيس محمد بن زايد آل نهيان يخوض حملة مضادة على الإسلاميين.

لذلك لم يكن قرار الإمارات في 2018 إعادة فتح سفارتها في دمشق مفاجئاً، وسرعان ما أعيد تنشيط الشبكات الإماراتية لا سيما في المجالات المالية والتجارية. ولسنوات عديدة، حافظ وكلاء دمشق الرئيسيون على علاقات وثيقة مع الإمارات العربية المتحدة كملأذ آمن لأموالهم غير المشروعة - وقد ظهر العديد منهم في منتدى الاستثمار الإماراتي السوري الذي استضافته أبو ظبي في كانون الثاني/ يناير 2019. بدأ التبادل التجاري الثنائي ينمو حيث تمكن رجال الأعمال والشركات السورية من الاستفادة من موقع دبي كمركز مالي للوصول إلى الأسواق العالمية. وأدرج بعضها على القائمة السوداء لوزارة الخزانة الأمريكية لمحاولة التهرب من العقوبات، مثل شركة سامر فوز "إيه إس إم" للتجارة الدولية ومقرها الإمارات.

على الصعيد الاستراتيجي، أعادت أبو ظبي تهيئة علاقاتها الأمنية مع دمشق وقدمت لضباط المخابرات السوريين دورات تدريبية في الإمارات. ويزعم البعض أن محمد بن زايد عرض على الأسد 3 مليارات دولار في سنة 2020 لإقحام تركيا في مواجهة عسكرية في سوريا - ولكن عطلت روسيا هذه الخطة.

انتهى كل هذا التعاون الاستراتيجي العلني بين أبو ظبي ودمشق مع تطبيق إدارة ترامب لعقوبات قيصر في حزيران / يونيو 2020، مما وضع الإمارات في موقف محرج. ورغم الشكوى في البداية من العقوبات، إلا أن الإمارات حولت انخراطها في سوريا إلى المنطقة الرمادية مستغلة الاستثناءات الإنسانية لنظام العقوبات. افتتح الهلال الأحمر الإماراتي مستشفيات ميدانية في حلب ودمشق واستغلت أبو ظبي دبلوماسية كوفيد لتزويد سوريا باللقاحات والدعم الطبي في سنة 2021 - وهي تدابير تم توفيرها في المناطق التي لم تكن فيها العقوبات مؤثرة ولكنها سمحت لأبو ظبي بكسب ثقة دمشق.

بوابة الى دمشق

منذ ذلك الحين، أصبح تعاون الإمارات مع حكومة الأسد أكثر قولاً من كونه فعلاً. وتهدف المحادثات حول تحول الإمارات العربية المتحدة إلى "الشريك التجاري العالمي الأبرز لسوريا" إلى تشكيل انطباع على المستوى الدولي لإمارة أبو ظبي باعتبارها بوابة إلى دمشق.

خدمت صورة الأسد في أبو ظبي في آذار/ مارس 2022 نفس الغرض: مرة أخرى، يبدو أن الإمارات تمتلك مفاتيح إعادة التعامل مع دمشق. وحتى الإعلان عن مشروع محطة طاقة شمسية بقدرة 300 ميغاوات من قبل مجموعة شركات إماراتية في جنوب سوريا سيبقى مشروعاً مطروحاً طالما أن العقوبات الأمريكية لا تزال سارية.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

هذا من الأمتلة الشاهدة على ذلك، وهو يوضح أن واشنطن لا تزال تتمتع بسلطة كبيرة في سوريا خاصة على الحلفاء والشركاء. وقوة الدولار كسلاح للعقوبات تسمح للولايات المتحدة بحصر حدود أي تعاون مع الأسد - حتى بالنسبة للشبكات السرية الإماراتية غير الرسمية في كثير من الأحيان. وقد اتخذت وزارة الخزانة الأمريكية إجراءات مرارًا وتكرارًا ضد الكيانات والأفراد المشتبه في انتهاكهم للعقوبات في سوريا - بعضهم لهم صلات بالإمارات. ولا شك أن واشنطن ستتخذ إجراءات ضد أبو ظبي إذا انتهكت العقوبات.

إستراتيجية الانسحاب الأمريكية

مع ذلك، تتمثل القضية الأساسية بالنسبة للولايات المتحدة في غياب سياسة واضحة المعالم تجاه سوريا. تدرك بعض المؤسسات الأمريكية حالة عدم الانسجام المتزايد بين السياسة الأمريكية القائمة على عزل الأسد والواقع الذي يشير إلى أن الديكتاتور باقٍ في السلطة. ويشير التنازل من قبل إدارة بايدن بفتح باب تجارة الطاقة من الأردن عبر سوريا إلى لبنان، وبالتالي السماح لدمشق بجني عشرات الملايين من الدولارات من الإيرادات، إلى أن واشنطن تخفف موقفها من الأسد وتبحث عن استراتيجية خروج في سوريا. وتغيير الولايات المتحدة لمسارها بشأن سوريا قد يكون مجرد مسألة وقت - وعند هذه النقطة تكون شبكات الإمارات جاهزة للتطبيق والتنفيذ ووضع أبو ظبي في قلب إعادة إعمار سوريا ما بعد الصراع.

وإذا أرادت الولايات المتحدة ثني شركائها في الإمارات عن التعامل مع الأسد، فلا بد من توسيع نطاق عقوباتها لتتطال حلفاءها. والأهم من ذلك، سيتعين على واشنطن اتخاذ قرار بشأن الوضع الذي تريد أن تصل إليه المنطقة فيما يتعلق بنظام مسؤول عن وفاة أكثر من نصف مليون شخص. وحتى الآن، يبدو أن الإمارات العربية المتحدة منحازة إلى المواقف السياسية الأمريكية الغامضة بشأن سوريا، بينما تبحث عن ثغرات وفرص لإخراج الأسد من عزلته. (ترجمة: نون بوست)

المصدر: [ميدل إيست آي](#)

صفقات الأسد القذرة للاستفادة من المساعدات الأممية

تاغس شبيغل

(اللغة الألمانية) 12 كانون الثاني 2023

خلاصة المقال: صحيفة ألمانية تكشف بالأسماء كيف يستفيد أسد وأتباعه من المساعدات الأممية



كشفت صحيفة تاغس شبيغل الألمانية عبر تقرير لها، كيف يستفيد بشار الأسد وأعوانه من المساعدات الأممية، مشيرة إلى أن ذلك يتم عبر "الصفقات القذرة".

وجاء في التقرير الذي نشرته أمس الجمعة، بأن فادي صقر المسؤول عن المجموعة التي ارتكبت مجزرة التضامن والتي راح ضحيتها 280 شخصاً وسُرّب العام الفائت مقاطع فيديو للضحايا حيث قام ضابط تابع لنفس المجموعة يدعى أمجد يوسف بتصفيتهم ورميهم في حفرة، ومع ذلك قامت الأمم المتحدة بشراء ملابس وأحذية من الشركات التابعة لفادي صقر والمدرج على لوائح العقوبات الأميركية وتم توزيع منتجاته على المنظمات المحلية التابعة للأمم المتحدة في سوريا .

وقدرت الصحيفة قيمة المبالغ التي حصل عليها فادي صقر من الأمم المتحدة بمليون دولار، وهذه الأموال من المفترض أن تذهب للضحايا والفقراء والمتضررين من الحرب التي يشنها بشار أسد ضد الشعب السوري.

وتابعت أن الأمم المتحدة تنشط بشكل أساسي في المناطق التي يسيطر عليها نظام أسد، مطالبة المناحين بالنظر لحقوق الإنسان عند شراء سلع من شركات تابعة لميليشيا أسد.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

فحص أكثر من مئة شريك للأمم المتحدة

وذكرت الصحيفة بأن خبراء في منظمة "مرصد الشبكات السياسية والاقتصادية" من كندا و"برنامج التطوير القانوني السوري" من بريطانيا قاموا بفحص أكثر من مئة شريك للأمم المتحدة في سوريا، وتوصلوا إلى استنتاج مفاده أنه في عامي 2019 و 2020 ذهب حوالي 140 مليون دولار من برامج مشتريات الأمم المتحدة إلى الموردين ومقدمي الخدمات المصنفين على أنهم موالون لنظام الأسد. وأكد الخبراء أن الدول المانحة مثل ألمانيا يجب أن تطلب من الأمم المتحدة النظر في قضايا حقوق الإنسان عند الشراء، خاصة وأن ألمانيا وحدها مساهمة بمبلغ 9 مليارات من أصل 20 مليار تم إنفاقها كمساعدات من الدول المانحة. وقال إباد حامد أحد المشاركين بدراسة شركاء الأمم المتحدة في سوريا للصحيفة بأن المبلغ يتوافق مع ما يقرب من نصف جميع أموال الأمم المتحدة التي أنفقت في سوريا، لافتاً إلى أن قائد الميليشيا صقر يعد أصغر منتفع نسبياً بأوامر تبلغ قيمتها مليون يورو مقارنة بالآخرين. وأكد أنه يجب على المانحين مراقبة استخدام الأموال عن كثب أكثر من السابق وحتى تذهب هذه الأموال لمن يحتاجونها وليس للأشخاص المسؤولين عن انتهاكات حقوق الإنسان وارتكاب مجازر.

الحصة الأكبر

وأوضحت الصحيفة بأن شركة أمنية تلقت أكثر من مليوني دولار من الأمم المتحدة تابعة لماهر الأسد، قائد الفرقة الرابعة وشقيق بشار الأسد، ومن المعروف أنها فرقة عسكرية سيئة السمعة ومتهمة بارتكاب جرائم حرب، بالإضافة إلى أن ماهر الأسد حصل مع رجل الأعمال سامر فوز على 25 مليون دولار من الأمم المتحدة. وأردفت بأن الفوز الخاضع لعقوبات أوروبية وأمريكية، استضاف مسؤولي الأمم المتحدة في فندق فخم في دمشق يعود قسم من ملكيته له. وأكدت الصحيفة أيضاً أن نزار الأسد صاحب شركة زيوت ومشمول أيضاً بعقوبات الاتحاد الأوروبي، قام بتأمين طلبات بقيمة 26 مليون دولار تقريباً من برنامج المساعدات.

وتأخذ الحكومة الفيدرالية في ألمانيا تقرير الصحيفة على محمل الجد، حيث قال المتحدث باسم وزارة الخارجية إن توصيات التقرير تخضع حالياً لتقييم الدول المانحة، وهناك توقع عام بأن تتمسك الأمم المتحدة بالمبادئ الإنسانية المتمثلة بعدم التحيز والاستقلال والحياد. ونقلت الصحيفة عن وكالة أسوشيتد برس بأن مسؤولية منظمة الصحة العالمية في دمشق أجمال ماغتموفا متورطة بدعم الأسد، حيث ضغطت على موظفي المنظمة لتوقيع عقود مع سياسيين كبار في حكومة ميليشيا أسد للحصول على الأموال، ووزعت أجهزة كمبيوتر وسيارات على ممثلي النظام وأنفقت الكثير من أموال الأمم المتحدة في فندق سامر الفوز.

كما أعطت وظائف في الأمم المتحدة لأقارب الأسد وأقارب مسؤولين بنظامه، رغم أنهم لم يكونوا مؤهلين تقنياً وبعضهم متهم بانتهاكات لحقوق الإنسان وجرائم حرب. (ترجمة: أوريينت)

المصدر: [تاغيس شبيغل](#)

المخدرات تثري نظام الأسد.. والسوريون يعانون الجوع

ميدل إيست أنستيتيوت

تشارلز لستر

(اللغة الإنجليزية) 09 كانون الثاني 2023

خلاصة التقرير: نشر موقع "ميدل إيست أنستيتيوت" تقريراً سلط فيه الضوء على تجارة المخدرات التي يتخذها النظام السوري وسيلةً لزيادة إيراداته في ظل اقتصاد متهاو وبنية تحتية مدمرة ونقص في الكهرباء وتضخم غير مسبوق .



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

وأورد الموقع أن أسعار المواد الغذائية ارتفعت في سوريا بنسبة 30 بالمئة فيما ارتفعت أسعار الوقود بأكثر من 44 بالمئة في غضون ثلاثة أشهر. وبعد أكثر من عقد من الصراع المنهك، يسعى النظام جاهدا للبقاء في السلطة تاركا وراءه سوريا في حالة خراب؛ فأكثر من 50 بالمئة من البنية التحتية الأساسية للبلاد مدمرة، والشعب منقسم وموزع على ثلاث مناطق تسيطر عليها أطراف متعادلة تحت إشراف قوى أجنبية متنافسة. إلى جانب التداخات الواضحة للصراع، تفاقمت الأزمة الاقتصادية والإنسانية بشدة في السنوات الأخيرة بشكل خاص جراء الانهيار الاقتصادي في لبنان وجائحة كورونا، والحرب في أوكرانيا.

وقبل سنة كان سعر صرف الدولار في حدود 3600 ليرة سورية بينما يساوي اليوم 6300 ليرة. ويعيش أكثر من 90 بالمئة من السوريين الآن تحت خط الفقر، ويعتمد 70 بالمئة منهم على المساعدات الإنسانية، وذلك وفقاً للأمم المتحدة. وذكر الموقع أن الظروف المعيشية تكون أسوأ في المناطق التي يسيطر عليها النظام، حيث أدت معدلات التضخم المتزايد ونقص الوقود وخفض الدعم وارتفاع أسعار المواد الغذائية مجتمعة لجعل هذا الشتاء الأصعب إلى الآن - حتى مقارنة بسنوات من ذروة الثورة. وفي دمشق، باتت الكهرباء عملة نادرة مما اضطر سكان المناطق التي يسيطر عليها النظام لإحراق الأكياس البلاستيكية وقشور الفستق والمطاط وحتى الروث لتدفئة منازلهم.

ويتوقع بعض المحللين الاقتصاديين أن تبدأ موجة من التضخم المفرط هذا العام، حيث يواصل النظام الحصول على الوقود والواردات الأساسية بالائتمان، ويبلغ عجز الميزان التجاري حالياً 8.8 تريليونات ليرة سورية (حوالي 3.5 مليارات دولار)، حيث كان لتقليص إيران المفاجئ مؤخراً لإمدادات الوقود تأثير حاد بشكل خاص على السوريين، كما اعترف بذلك وزير النفط بسام طعمة. وأشار الموقع إلى أن قلة الإمدادات المكتسبة عن طريق الائتمان اضطرت دمشق إلى شراء الوقود من أماكن أخرى بالنقد، مما أدى إلى تزايد التضخم وارتفاع الأسعار، حيث ارتفع سعر البنزين بنسبة 44 بالمئة في ثلاثة أشهر، وما صاحبه من آثار مدمرة على الصناعة والمجتمع. وفي ظل معاناة المواطنين السوريين، يواصل النظام إثراء نفسه من عائدات تهريب المخدرات. وفي سنة 2021، صادرت السلطات في جميع أنحاء الشرق الأوسط إلى جانب ماليزيا ونيجيريا والسودان ما لا يقل عن 5.7 مليارات دولار من الكبتاغون الذي أنتجه النظام السوري وقام بتهريبه إلى الخارج.

ويقدر مسؤولو الأمن أن مضبوطات الكبتاغون السوري لا تمثل سوى 5-10 بالمئة من إجمالي التجارة، مما يشير إلى أن القيمة الإجمالية في سنة 2021 كانت في حدود 57 مليار دولار على الأقل، أي عشرة أضعاف الميزانية السنوية للبلاد، التي تصب في رفاهية النظام بينما يئن الشعب تحت وطأة الفقر والعوز. (ترجمة: عربي 21)

المصدر: [ميدل إيست انستيتوت](#)

المشكلة في سوريا ليست بين تركيا والنظام بل بين النظام والشعب

بني شفق

ياسين أقطاي

(اللغة التركية والعربية) 11 كانون الثاني 2023

نص المقال:

يبدو واضحاً الجهة التي تسببت بنشوب الحرب الأهلية السورية، والتي ما زالت مستمرة منذ 12 عاماً. ويعتد النظام الوحشي وشدته المفرطة التي مارسها على الشعب السوري، الذي طالب بحريته واحترام حقوقه وكرامته أمراً ليس منفصلاً عن التسبب بهذه الحرب. رأى العالم منذ البداية أن رد فعل النظام على هذه الثورة الشعبية غير مقبول من الناحية الإنسانية. واعترف العالم بالمعارضين بوصفهم ممثلاً شرعياً لسوريا على أساس أن هذا النظام فقد شرعيته.

وأدت إطالة أمد الأزمة إلى تحويل هذا الوضع الجديد إلى وضع يحكم الأمر الواقع. لقد تحولت سوريا بحكم الأمر الواقع إلى بلد لا يمثله النظام فقط، بل أيضاً المعارضة. وحقيقة أن النظام يسيطر بحكم الأمر الواقع في بعض المناطق اليوم، لا يعني أن الوضع في مناطق أخرى هادئ وآمن بالنسبة له. على العكس من ذلك، فإن سوريا حالياً تنقسم إلى ثلاثة أجزاء على الأقل وتحكمها ثلاث إدارات منفصلة. والنظام السوري اليوم ليس له سيطرة ولا يستطيع التدخل في المناطق التي تسيطر عليها الولايات المتحدة. ولم تسأل أية دولة غير تركيا عما يفعله تنظيم بي كي/واي بي جي الإرهابي المدعوم من الولايات المتحدة هناك. لا إيران ولا النظام ولا حتى روسيا تسأل. لقد قبلوا فعلياً الاحتلال الأمريكي.

لقد سيطر النظام السوري على بعض المناطق عن طريق إخلاتها من سكانها. وكان على الملاك الحقيقيين لهذه المناطق أن يحتموا بتركيا ولبنان والأردن وأوروبا من أجل إنقاذ حياتهم في مواجهة الغارات الجوية ومجازر الشبيحة وما يسمى الدفاع الوطني. من الواضح أنه لا يمكن إيجاد حل في سوريا بتجاهل وضع هؤلاء اللاجئين وجعله أمراً واقعياً.

المشكلة في سوريا ليست مشكلة بين النظام السوري وتركيا. تعد مشكلة تركيا منذ البداية مشكلة غير مباشرة نتيجة انعكاسات المجازر المرتكبة داخل سوريا على تركيا. ما يحدث في سوريا لا يمكن تجاهله بحجة أنه من الشؤون السورية الداخلية، ولا يمكن التغاضي عنه ولا عن عشرات الآلاف من الناس المتضررين جراء الحرب، ولجؤوا إلى تركيا. ولم تتمكن تركيا من إيقاف تدفق اللاجئين إلا من خلال إنشاء منطقة آمنة للشعب السوري داخل سوريا. وهذا هو الحل الذي أظهرته تركيا ومهد الطريق لحل المشكلة. وبفضل هذا الحل نجد اليوم أن المناطق الخارجة عن سيطرة الولايات المتحدة والنظام السوري تحت حماية تركيا.

وتعد المنطقة الآمنة هي الحل الفعلي الأكثر منطقية، وإن كان مؤقتاً، ليس فقط لتركيا والشعب السوري فحسب، بل لأوروبا أيضاً التي تعاني من مشكلة اللاجئين. لأنه منذ اللحظة التي دخل فيها هذا الحل حيز التنفيذ، لم نشهد موجة لجوء كبرى، بل على العكس، عاد قرابة 600 ألف لاجئ من تركيا إلى المناطق الآمنة في سوريا.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

في هذه المرحلة، أكرر أن المشكلة في سوريا ليست في الواقع مشكلة بين النظام السوري وتركيا. وبغض النظر عن نوع التقارب المحتمل بين تركيا وسوريا فإن هذا في حد ذاته لن يكون كافياً لإنهاء المشكلة في سوريا. لأن المشكلة بين النظام السوري وشعبه ولا يمكن حلها دون مقترحات وضمانات وخطط معقولة قابلة للتنفيذ.

لن يكون وجود تركيا دائماً في المناطق التي تسيطر عليها حالياً في سوريا، لا سيما أنها تؤكد باستمرار أن هذه المناطق هي ملك للشعب السوري ووحدة أراضيه.

اليوم، ونتيجة للأزمة المستمرة منذ 12 عاماً، وفي المرحلة التي وصلت إلى طريق مسدود، تؤكد أنقرة احترامها وحدة الأراضي السورية في المفاوضات التي أجرتها تركيا عبر مبادرتها.

ومع ذلك، هناك حاجة لمرحلة انتقالية يتم فيها إعطاء ضمانات معينة تُمكن العملية الجارية من إعطاء الأمل والاهتمام في مستقبل الشعب السوري بأكمله واللاجئين السوريين، بدلاً من توليد المخاوف والقلق. قلت سابقاً إنه لا يمكن للنظام ولا لإيران وروسيا الشريكيتين في ارتكاب المجازر، تقديم هذه الضمانات. حتى لو فعلت روسيا وإيران ذلك وقدمت الضمانات، فإن الشعب السوري لا يثق بهما. وفي هذه المرحلة قلت أن الحل الأكثر منطقية هو تحرير حلب من قبضة النظام وميليشيات الشبيحة بشكل مؤقت ووضعها تحت سيطرة تركيا، وذلك من أجل عودة حلب إلى أهلها. ذكرت سابقاً أن هذه الفكرة يتحدث السوريون عنها بين بعضهم وقد ذكرها لأول مرة الكاتب والمفكر المحترم محمد مختار الشنقيطي.

يبدو الأمر كما لو أن الأسد لم يكن له يد في حدوث كل هذا، وأن اللاجئين الذين نجوا من الموت هم المجرمون، حتى تركيا كانت بنظرهم الجاني. لم تذكر هذه الاعتراضات والانتقادات من قبل السوريين، بل من قبل أنصار الأسد. كما أن الدوائر، التي كانت تعبر بحماس عن عودة اللاجئين السوريين إلى بلادهم في كل فرصة تسنح لها، كان رد فعلها على مثل الاقتراح غريباً. تقول هذه الدوائر دعونا لا نزعج الأسد ولا نخرب العملية أثناء بدء المحادثات. ولجعل كل شيء كما يريد الأسد، لم ينظروا إلى أي حادث من وجهة نظر اللاجئين، بل نظروا إلى كل شيء من خلال عيون الأسد ورجاله لمدة 12 عاماً.

وربما يكون مثل هذا الاقتراح معقولاً للأسد وللجميع. ولكن لماذا ترفضون، نيابة عن الأسد، مثل هذا الاحتمال المعقول للتوصل إلى حل؟

هل لديكم مكاسب من استمرار سفك الدماء؟

المصدر: [بني شفق](#)

كيف يستعد الأسد للعودة إلى الساحة الدولية رغم الخراب والمجازر؟

لكسبرس

كورنتين بينركار

(اللغة الفرنسية) 14 كانون الثاني 2023

نص المقال: نشرت صحيفة "لكسبرس" الفرنسية تقريرًا تحدثت فيه عن سيناريو عودة رئيس النظام السوري، بشار الأسد إلى ساحات السياسة الدولية من جديد. وقالت الصحيفة إن بشار الأسد يعود للساحة الدولية خطوة بخطوة دون الشعور بالقلق بشأن الجثث الموجودة على جانبي طرقات سوريا التي لا يزال يتصاعد منها أعمدة دخان الحرب.



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

فبعد مرور اثنتي عشرة سنة من الحرب ومقتل أكثر من 500 ألف شخص وتشريد 13 مليوناً؛ يواصل الديكتاتور السوري رحلته نحو إعادة التأهيل الدولي، ولعل هدفه يكمن في أن يعترف العالم كله بانتصاره.

وأضافت الصحيفة أن هذا السيناريو غير مطروح للنقاش بالنسبة للغرب رغم صعوبة تجاهل الوقائع في الكواليس؛ حيث نقلت عن مصدر إسرائيلي قوله في تشرين الثاني/ نوفمبر إن "الأسد ربح الحرب على الأرض وعلينا التعامل مع هذا الواقع". وسيطر اليوم النظام على نحو 70 بالمائة من الأراضي السورية بفضل دعم عسكري من إيران وروسيا ويستعد بصبر للخطوة التالية.

إيماءة أردوغان للأسد

وأفادت الصحيفة أن دمشق تحرز تقدماً تلو الآخر على الصعيد الدبلوماسي، فقد استأنف النظام السوري الاتصال منذ سنة 2018 مع الإمارات شديدة النفوذ كما ترغب بعض دول جامعة الدول العربية في إعادة اندماجها على الساحة الإقليمية. أما في الوقت الحالي؛ فقد تواترت الإشارات الإيجابية التركية تجاه سوريا.

وفي هذا الصدد؛ التقى وزراء سوريون بنظرائهم الأتراك في موسكو لمناقشة تطبيع محتمل للعلاقات في شهر كانون الأول/ديسمبر ولأول مرة منذ بداية الحرب. والأهم من ذلك؛ لمّح رجب طيب أردوغان في أوائل شهر كانون الثاني/يناير الماضي أنه قد يلتقي بشار الأسد في الأشهر المقبلة.

وبحسب الصحيفة؛ فمن المتوقع أن يشكّل عقد قمة مع الرئيس التركي، الخصم الرئيسي للديكتاتور السوري منذ فترة طويلة وممول ومدرب الجماعات المتمردة في سوريا، نقطة تحول مذهلة في هذا الملف، وقد أفاد كريستوفر فيليبس، باحث في شؤون الشرق الأوسط بجامعة الملكة ماري بلندن، أن "الطريق لا يزال طويلاً أمام المصالحة الكاملة بين دمشق وأنقرة. لكنها ستكون خطوة جوهريّة نحو إعادة تأهيل بشار الأسد.

وبالتعاون مع الولايات المتحدة والاتحاد الأوروبي؛ تشكل تركيا العقبة الرئيسية أمام عودة سوريا إلى الساحة الإقليمية والدولية".
ويدين التحول التركي بالكثير للتقويم الانتخابي؛ حيث يواجه أردوغان في شهر يونيو/ حزيران القادم انتخابات رئاسية دقيقة، مع استطلاعات للرأي معاكسة تتزامن مع السقوط الحر لاقتصاده. علاوة على ذلك؛ ستكون مسألة المهجرة، حيث يوجد أربعة ملايين لاجئ سوري على الأراضي التركية، مسألة محورية في هذه الانتخابات، فقد وعدت المعارضة الموحدة ضد أردوغان بالفعل، في حال فوزها، باستئناف الاتصال مع بشار الأسد لإعادة المهاجرين السوريين إلى بلادهم.

وأوضحت الصحيفة أنه بخلاف اللاجئين؛ يحتاج الرئيس التركي أيضاً إلى دعم النظام السوري أو على الأقل موافقته الضمنية لشن هجوم عسكري ضد الأكراد في شمال سوريا. وقد وعد أردوغان بعملية عسكرية برية ضد الجماعات الكردية التي تسيطر على شمال سوريا لعدة أشهر وتحديداً منذ هجوم إسطنبول في 13 تشرين الثاني/نوفمبر الماضي.

وتهدف العملية إلى إسعاد القوميين الأتراك ولكن أيضاً لتقسيم المعارضة المشتركة بين حزب الشعوب الديمقراطي الموالي للأكراد، والكماليين المؤيدين لمثل هذا التدخل. باختصار؛ إنها خطوة تكتيكية جديدة من قبل أردوغان الذي لا يمكن التنبؤ بما يفكر به، بحسب الصحيفة.

وعلق الكاتب فابريس بالونش: "يتحرك الروس أيضاً من خلف الكواليس. في الوقت الراهن لا خيار أمام الأسد غير الخضوع بالنظر إلى أن الحرب استنزفت قواه وعدم تسجيل الاقتصاد السوري أي نمو، جنباً إلى جنب مع تنامي الاحتجاجات بسبب غلاء تكلفة المعيشة. في الحقيقة؛ لا يقدم الروس خدماتهم مجاناً بل يمارسون ضغطاً على النظام السوري من أجل قبول الشروط التركية التي تخول إنشاء جبهة موحدة تجمع موسكو وأنقرة ودمشق، موجّهة بشكل أساسي ضد الأكراد."

وبسبب تورطه في الحرب الأوكرانية؛ يجد بوتين نفسه مضطراً لإرضاء نظيره التركي، الذي يعارض دخول السويد وفنلندا إلى حلف الناتو.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

وتشير الصحيفة إلى نفاذ صبر موسكو بسبب تفشي الفساد داخل النظام السوري ورغبتها في تسريع عائد الاستثمار؛ ففي حال عدم خروج دمشق من العزلة الدولية، فإن مسألة إعادة بناء سوريا ستترك على الرف، وهو الأمر ذاته الذي ينطبق على إيران، التي تستميت في تمويل النظام السوري، والتي تعيش على وقع احتجاجات جماهيرية منذ أيلول/سبتمبر من العام الماضي. وفي سياق متصل؛ يعترم وزير الخارجية الإيراني زيارة أنقرة الثلاثاء المقبل من أجل تعزيز التقارب التركي السوري.

في هذا الخصوص يتابع بالونش قائلاً: "من الناحية الموضوعية؛ الأسد هو الحلقة الأضعف ويخدم التوصل إلى اتفاق مع تركيا مصالحه، لكن هذا دون الأخذ بعين الاعتبار نفسيته ونفسية المواطن السوري بشكل عام. على مدى عقود من الزمن؛ اشتهر السوريون بخلق رهانات على جميع الجهات؛ حيث يعود اقترابهم من تركيا، أو التظاهر بالتقرب من تركيا، إلى إدراكهم حقيقة إزعاج ذلك للإمارات والسعودية، اللتين تعارضان توسع النفوذ التركي في المنطقة. وبناء عليه، يسعى الأسد إلى الاستفادة من القوى المتنافسة فيما بينها" وبحسب بالونش فإن سياسة المناورات التي يمتنها الأسد قد تضمن حضوره قمة جامعة الدول العربية المقبلة، التي ستحتضنها الرياض في الربيع المقبل.

التطبيع مستحيل مع الغرب

وتابعت الصحيفة مع كريستوفر فيليبس الذي قال: "من غير المستبعد عودة الأسد إلى اللعبة الإقليمية؛ لا سيما أن تاريخ الشرق الأوسط زاخر بمثل هذه المواقف. على العكس من ذلك؛ بالنسبة للغرب يعتبر الأمر معقدًا ويبدو مستحيلًا خاصة في حال لم يقدم الأسد عروضًا ترقى إلى مستوى التحديات".

والجدير بالذكر أنه في بداية شهر كانون الثاني/يناير الجاري، عقب كشف أردوغان عن احتمال عقد لقاء مع الأسد، استبعدت الولايات المتحدة تطبيع العلاقات مع النظام السوري معبرة عن عدم دعمها لمثل هذا التقارب تحت أي ظرف كان .

وفي نهاية التقرير نوهت الصحيفة إلى أنه رغم إقناع بعض دول جنوب أوروبا قبل عامين بالتعاون الخفي مع دمشق، غير أن الأزمة الروسية الأوكرانية غيرت الموازين وجعلت من تطبيع العلاقات مع دولة تسيرها روسيا أمرًا مستحيلًا. (ترجمة: عربي 21)

المصدر: [لكسبريس](#)

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

مسح مشهد التهديد الإرهابي لعام 2023

معهد واشنطن

كريستين أبي زيد

(اللغة الإنجليزية والعربية) 11 كانون الثاني 2023

نص المقال: تُقيّم رئيسة مؤسسة مكافحة الإرهاب في أمريكا التهديدات التي ستتطلب أكبر قدر من الاهتمام خلال العام المقبل، بدءاً من المتطرفين ذوي الدوافع العنصرية في الولايات المتحدة إلى فروع تنظيمي «الدولة الإسلامية» و«القاعدة» في إفريقيا.



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

"في 10 كانون الثاني/يناير، استضاف "معهد واشنطن" منتدًى سياسياً افتراضياً مع مديرة "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" كريستين أبي زيد. وفيما يلي كلماتها الرسمية".

أتمنى لكم عاماً سعيداً، وأشكركم على دعوتكم للتحديث إلى هذه المجموعة المميزة اليوم عن مكافحة الإرهاب ومشهد التهديدات الحالية. على الرغم من إحراز تقدم كبير في الحد من التهديد الإرهابي الذي تتعرض له الولايات المتحدة، لا تزال البلاد تواجه بيئة من التهديدات المتنوعة والعبارة للحدود، وغير المتوقعة على أصعدة متعددة سواء في الداخل أو في الخارج. وتُحدد مجموعة من الجهات الفاعلة طبيعية المشهد الإرهابي اليوم، سواء أكانت منظمات إرهابية أجنبية أو دولاً راعية للإرهاب أو جهات فاعلة منفردة. وتتواجد هذه البيئة من التهديدات المستمرة في ظل مرحلة انتقالية جارية يشهدها مجتمع مكافحة الإرهاب، تتنافس فيها مكافحة الإرهاب، التي لا تزال مهمة للغاية، مع أولويات متعددة يجب أن يعالجها مجتمع الأمن القومي الأمريكي.

وعلى الصعيد الدولي، تشمل أخطر التحديات التي يواجهها الأمن القومي الأمريكي، على سبيل المثال، الغزو الروسي لأوكرانيا والحرب فيها، وإثبات الصين لنفسها بشكل متزايد على المستويين الاقتصادي والأمني، والأنشطة الإيرانية المزعزعة للاستقرار في الشرق الأوسط وخارجه، ونزعة المواجهة التي تُظهرها كوريا الشمالية في سلوكها، وتنامي قدرات عدد من الجهات الفاعلة السيبرانية. وفي الوقت نفسه، يواصل التطرف العنيف تأجيج التهديدات ضد الغرب في رقعة متسعة من الأراضي التي تمتد من الساحل الأفريقي إلى جنوب شرق آسيا، ويساهم هذا التطرف في تدهور الأوضاع الإنسانية في بعض المناطق مثل أفغانستان والصومال واليمن. وتجدر الإشارة إلى أن انتشار هذا التهديد، رغم كونه يمثل تحدياً، قد أدى إلى تدني مستوى التركيز والفعالية الذي تتسم به القدرة الإرهابية الموجهة داخل الوطن.

وتعمل المنظمات الإرهابية مثل تنظيمي «الدولة الإسلامية» («داعش») و«القاعدة»، والمتطرفين العنيفين الذين تلهمهم مثل هذه التنظيمات، على استغلال الدول النامية، وعدم الاستقرار السياسي، وضعف سلطة الدولة على بعض الأراضي، وذلك من أجل ترسيخ نفسها في بيئات عمل صعبة والتقرب من السكان المحليين. وتبقى هذه الحركات ملتزمة بمهاجمة الأفراد الأمريكيين والمنشآت الأمريكية حول العالم، حتى في ظل تحقيق التوازن بين السعي لبلوغ تلك الأهداف والحصول على المكاسب المحلية. وتشكل هذه الجماعات التهديد الأكثر إلحاحاً بالنسبة لمصالح الولايات المتحدة في الخارج.

أما في الداخل، فلا تزال قلقين بشأن تنظيمي «القاعدة» و«الدولة الإسلامية»، ولكننا نُقدّر أن التهديد الذي يطرحه هنا أصبح أقل حدةً من أي وقت آخر منذ 11 أيلول/سبتمبر، ويتمشى هذا التقدير مع ما أعربنا عنه العام الماضي. وفي الواقع، يأتي التهديد الأكثر احتمالاً في الولايات المتحدة من جهات فاعلة منفردة، من بينها تلك التي تلهمها المنظمات الإرهابية الأجنبية والمتطرفون العنيفون الأجانب ذوو الدوافع العنصرية والعرقية.

على خلفية هذا المشهد من التهديدات المطروحة، سواء خارج الولايات المتحدة أو داخلها، يستمر "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" في التركيز على كشف الشبكات العابرة للحدود وتعطيلها، والتي قد تنبع منها تهديدات للأمريكيين وأمريكا. وحتى في الوقت الذي نرصد فيه التهديد، علينا

أيضاً تقييم حالة القدرة التي يتمتع بها مجتمع مكافحة الإرهاب على صده. وتزداد أهمية هذا الدور في ظل تراجع الموارد المخصصة لمكافحة الإرهاب على حساب مجالات أخرى، ونحن بحاجة إلى احتساب القدرة التي نحافظ عليها لمواجهة التهديد كيفما تطور.

التهديد الرئيسي داخل الولايات المتحدة

على عكس ما حدث قبل إحدى وعشرين عاماً، إن احتمال تعرُّض الشعب الأمريكي اليوم لهجوم إرهابي يشنه مهاجم فردي هو أكبر من احتمال تعرُّضهم لهجوم تنفذه منظمة إرهابية ذات هيكلية منظمة. ويمكن أن تتجسد التهديدات المتأتية اليوم من الجهات الفاعلة المنفردة بطرق غير متوقعة وفقاً لمجموعة متنوعة من الدوافع.

ومن شبه المؤكد أن هؤلاء الأفراد يمارسون العنف بشكل مستقل دون توجهات من جماعات محددة. فمنذ الحادي عشر من أيلول/سبتمبر، نُفذ سبعة وثلاثون هجوماً داخل الولايات المتحدة بإلهامٍ من تنظيمي «الدولة الإسلامية» و«القاعدة»، مقارنةً بثماني هجمات كانت على صلة مباشرة بهاتين الجماعتين. وبالمثل، خلال الاثني عشر عاماً الماضية، نقّدت جهات فاعلة تعتنق فكرة تفوق العرق الأبيض سبعة عشر هجوماً متطرفاً عنيفاً بدوافع عنصرية وعرقية، وحدثت جميع هذه الهجمات من قبل أفرادٍ تطرفوا على الأقل جزئياً عبر الإنترنت ومارسوا العنف كجهات منفردة، كما استلهم الكثيرين منهم من قبل أجنب من المتطرفين العنيفين ذوي الدوافع العنصرية والعرقية وتأثروا ببياناتهم.

المنظمات الإرهابية الأجنبية تُلم الجهات الفاعلة المنفردة

ما زلنا قلقين وحذرين فيما يتعلق بالتهديد المتأتي من الجهات الفاعلة المنفردة والجماعات الصغيرة التي تلهمها المنظمات الإرهابية الأجنبية. فمنذ عام 2001، تطور التهديد الناشئ عن هؤلاء الأفراد من تهديدٍ تحدده الهجمات المعقدة والواسعة النطاق التي تديرها منظمة إرهابية أجنبية، إلى تهديدٍ غالباً ما تحدده هجمات بسيطة تُشن ذاتياً بإلهامٍ من منظمة إرهابية أجنبية. وتراجعت الرسائل الموجهة إلى هؤلاء الأفراد لتنفيذ الهجمات، مع أنهم ما زالوا يستلهمون من المنشورات التاريخية مثل مجلة "إنسباير (Inspire)" (التي ينشرها تنظيم «القاعدة في جزيرة العرب») ورسائل تنظيم «الدولة الإسلامية».

المتطرفون العنيفون المحليون

يدعم "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" مكتب التحقيقات الفيدرالي" ووزارة الأمن الداخلي في تحليل التهديد الذي يطرحه المتطرفون العنيفون في الداخل، والذين لهم صلات إرهابية دولية وعابرة للحدود. والتهديد الذي يطرحه بشكل خاص المتطرفون العنيفون ذوو الدوافع العنصرية والعرقية له روابط كبيرة بالجهات الفاعلة العابرة للحدود التي تشجع مؤامراتها وأيديولوجيتها المعلنة أولئك الذين يتأثرون برسائلها على الحشد لممارسة العنف. ويتسم هذا التهديد الأخير العابر للحدود بحِدٍ كبيرٍ من الانسيابية والتشتيت وغياب البنى الهرمية، إذ تتمحور أطر الأعمال التي ينفذها المسؤولون عنه حول مفهوم المقاومة بدون قيادة.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

وغالباً ما تشمل العلاقات القائمة بين المتطرفين العنيفين ذوي الدوافع العنصرية والعرقية في الولايات المتحدة من جهة، ونظرائهم الأجانب من جهة أخرى، مشاركة رسائل التطرف العنيف المزدوجة الاتجاه، والشكاوى المتبادلة، وبيانات المهاجمين الناجحين، والتشجيع على ممارسة الجهات المنفردة للعنف، مثل مطلق النار في مدينة بوفالو. وعلى غرار التحديات الأخرى التي يطرحها الإرهاب، يمكن أن يعمل المتطرفون العنيفون ذوو الدوافع العنصرية والعرقية في أي مكان بشكل عابر للحدود، من خلال استغلال العالم الذي تربطه وسائل التواصل الاجتماعي والمنصات الأخرى على الإنترنت. وحتى مع قيام شركات التكنولوجيا بتحسين قدراتها على كشف المحتوى المرتبط بالتطرف العنيف والتصدي له عبر الإنترنت، يجد المتطرفون العنيفون ذوو الدوافع العنصرية والعرقية وداعموهم طرقاً جديدة لنشر رسالتهم.

تعطيل سفر الإرهابيين وتأمين الحدود

يدعم "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" أيضاً الجهود الرامية إلى منع تسلل الإرهابيين إلى أرض الوطن. ويُعتبر تحديد الإرهابيين المعروفين أو المشتبه بهم أو التابعين لهم الذين يسعون إلى التسلل عبر حدود الولايات المتحدة عن طريق البر أو البحر أو الجو أمراً محورياً في استراتيجية الحكومة الأمريكية لمكافحة الإرهاب. ويتعاون "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" بانتظام مع شركائه، وبالنيابة عنهم مع شركاء حكوميين ومحليين من أجل بناء صورة مشتركة عن التهديدات، لتمكين الشركاء العاملين من حماية حدود الولايات المتحدة. وبشكل خاص، يواصل "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" دعم مشروع الفحص والتدقيق التابع للحكومة الأمريكية، ويؤدي دوراً مهماً جداً في معالجة حالات اللجوء والهجرة من خلال تحديد أي صلات لمقدم الطلب وأفراد محدد من عائلته بالإرهاب الدولي.

التهديد الإرهابي في الخارج مستمر في التطور

في البيئة الخارجية، تُواصل الحركات الإرهابية الأجنبية حول العالم إلهام أتباعها وتمكين التخطيط لتنفيذ هجمات ضد الولايات المتحدة والأمريكيين والدول الغربية الأخرى. ويستمر تنظيم «الدولة الإسلامية» و«القاعدة»، وهما أبرز تهديدين إرهابيين أجبيين تواجههما المصالح الأمريكية، في التطلع إلى مهاجمة الولايات المتحدة والمصالح الغربية الأخرى، لكنهما كانا أكثر فعالية في السعي إلى تنفيذ العمليات ضد الخصوم الإقليميين والمحليين. وقد لعب الضغط الذي مارسته الولايات المتحدة والشركاء الأجانب في مجال مكافحة الإرهاب خلال الخمسة عشر عاماً الماضية دوراً حاسماً في إضعاف قدرة هاتين الجماعتين، لا سيما عبر تعطيل القادة والعناصر ذوي الخبرة وفرض ضغط مستمر على الشبكات الرئيسية.

المشروع العالمي لتنظيم «الدولة الإسلامية»

في العراق وسوريا، بقي تنظيم «داعش» الذي يتمتع بقيادة مركزية على حالته الأصلية، وسيستمر على الأرجح في تشكيل تهديد عالمي للمصالح الأمريكية والغربية الأخرى، وللسكان المحليين على حد سواء. وعلى الرغم من خسارته أكثر من عشرة من كبار القادة خلال السنوات الثلاث الماضية، يستمر التنظيم في قيادة تمرد منخفض المستوى في العراق وسوريا منذ الهزيمة الإقليمية التي لحقت به في عام 2018، ويتأسس شبكة عالمية متماسكة سمحت للتنظيم بالحفاظ على نفوذه، وأتاح له في بعض المناطق مثل أفريقيا توسيع نطاق التجنيد والعمليات. ونقدر أن

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

تنظيم «الدولة الإسلامية» عيّن بسهولة كبيرة "أميراً" جديداً في شباط/فبراير من العام الماضي، بعد الغارة التي أسفرت عن مقتل "أميره" العام. وقد قبل عناصر «داعش» الزعيم الجديد بسهولة، ولا نلاحظ بوادر انقسامات أو تفكك داخل فروع وشبكات التنظيم على الرغم من القيود التي يواجهها في العراق وسوريا.

وحتى في ظل القيادة الجديدة، يبقى تنظيم «الدولة الإسلامية» ملتزماً بتحقيق هدفه الطويل الأجل المتمثل في إقامة خلافة إسلامية، ويواصل استغلال المناطق التي تضعف فيها سلطة الدولة في العراق وسوريا، حيث ينشط حالياً كجبهة متمردة سرية. وفي هذا العام، أعطى تنظيم «داعش» الأولوية لمهاجمة مركز اعتقال في شمال شرق سوريا يضم قادة رئيسيين ومقاتلين متمرسين ينتمون إليه، ونفذ هذه العملية. وبينما نقدر أن معظم المعتقلين المهمين قد أُعيد القبض عليهم أو قُتلوا عندما ردت القوات المحلية على الهجوم، إلا أن العملية نفسها تشير إلى قدرة التنظيم على شن هجمات بارزة وإعطاء الأولوية لجهود إعادة تشكيل صفوفه المتضائلة. وقد شهدنا دعوات وجهوداً لاحقة للإفراج عن الأعضاء المسجونين، بما فيها تلك التي أطلقتها فروع «داعش» في مناطق بعيدة مثل غرب أفريقيا. وستظل قدرات الجماعة ومسارها معتمدين على مستوى الضغط الذي تواجهه في مجال مكافحة الإرهاب، لا سيما من قبل الجهات الفاعلة في هذا المجال التي تستمر بشكل روتيني في تعطيل شبكات التيسير والعمليات الخاصة بتنظيم «الدولة الإسلامية».

إن إحدى الآليات الأساسية التي يستخدمها تنظيم «داعش» لتهديد الغرب هي وسائله الإعلامية. وحتى مع انخفاض قدراته الإعلامية الإجمالية مقارنةً بسنواته الأولى، يأتي تهديد «داعش» الأكثر انتشاراً بالنسبة إلى الولايات المتحدة أو الدول الغربية الأخرى من المهاجمين الملمّين المعرضين للتأثر برسائله. وقد تجلت مؤخراً قدرة التنظيم على إثارة العنف من خلال قيام أحد مناصريه بتنفيذ هجوم في أوصلو في حزيران/يونيو من العام الماضي أدى إلى مقتل شخصين وإصابة 21 آخرين. كما ساعدت بعض الجماعات المؤيدة لتنظيم «الدولة الإسلامية» في تعزيز وجوده الإعلامي عبر إنشاء دعايات بلغات متعددة وأرشفتها ونشرها على الإنترنت. ونشرت إحدى هذه الجماعات الداعمة لـ «داعش» - ولاية خراسان" وسائل إعلامية باللغة الإنكليزية ركزت على نزع الشرعية عن الولايات المتحدة وتشويه سمعة حركة "طالبان".

وفي حين شهدنا انخفاضاً في عدد الهجمات المنفذة في الغرب بالهجم من تنظيم «الدولة الإسلامية» منذ أن بلغت ذروتها في عام 2017، إلا أن مثل هذه العمليات لا تزال تشكل أولوية بالنسبة للتنظيم. كما لا تزال الجماعة تطمح إلى نشر العناصر في الغرب، ونحن نواصل رصد التهديدات الموجهة ضد الأهداف الإقليمية الجذابة البارزة للعيان، والتي من شأنها أن تُحدث تأثيراً كبيراً مشابهاً وتوفر قيمة دعائية وترويجية، مثل "بطولة كأس العالم" الأخيرة في قطر.

وعلى نطاقٍ أوسع، استمر تنظيم «داعش» في تنمية مشروعه العالمي، الذي يضم الآن ما يقرب من عشرين فرعاً وشبكة، والذي يُظهر قاداته من خلالها قوتهم ويبددون عبرها رواية هزيمة التنظيم. ففي آذار/مارس من العام الماضي، اعترف تنظيم «داعش» بأحدث فرع له في منطقة الساحل. وفي تموز/يوليو، أعلن هذا الفرع مسؤوليته عن تنفيذ هجوم على سجن كوجي النيجيري، الذي يقع على بُعد أربعة وأربعين كيلومتراً فقط من السفارة الأمريكية، حيث أُطلق فيه سراح ما يقرب من 1,000 سجين، ومن بينهم بعض الإرهابيين.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

كما استخدم تنظيم «داعش» فروعه وشبكاتته لتصميم حملات هجومية عالمية منذ عام 2019، وقد نقّذ آخرها في نيسان/أبريل من العام الماضي انتقاماً لمقتل أميره العام. واحتل عناصر «داعش» في العراق وسوريا مركز الصدارة من حيث عدد الهجمات التي تبناها، وقد دعمهم فرعا "داعش" - ولاية غرب أفريقيا" و"داعش" - ولاية خراسان"، اللذان نعتبرهما من بين الفروع التي تتمتع بالقدرة الأكبر ضمن الجماعة. وفي العام الماضي، وسّع فرع "داعش" - ولاية خراسان" طموحاته خارج أفغانستان من خلال تنفيذ عدد قليل من الهجمات الصاروخية عبر الحدود ضد طاجيكستان وأوزبكستان، ومن خلال مؤامرة أُحبطت في الهند. ولا تزال طموحاته بمهاجمة الغرب، وربما أرض الوطن، تشكل أولوية استخباراتية قصوى، على الرغم من انسحاب القوات الأمريكية من أفغانستان في آب/أغسطس 2021.

كما يستغل تنظيم «داعش» الضغوط المحلية غير المتكافئة لمكافحة الإرهاب في وسط وشرق وجنوب إفريقيا لتوسيع وجوده وزيادة قدرته على الاتصال، وتطويره قدرات جديدة خارج معاقلة التقليدية في شمال وغرب إفريقيا. ويهدد توسع الجماعة في موزمبيق بشكل متزايد مشاريع الطاقة التي يقودها الغرب هناك، بينما تُظهر علامات نفوذ «داعش» في جمهورية الكونغو الديمقراطية وجنوب أفريقيا ودول أخرى في المنطقة جاذبيته المتزايدة في جميع أنحاء القارة.

تنظيم «القاعدة» ما بعد الظواهري

شكل مقتل الزعيم الذي ترأس تنظيم «القاعدة» لفترة طويلة، أيمن الظواهري، في تموز/يوليو الماضي في كابول ضربة استراتيجية ورمزية مهمة تلتقتها شبكة «القاعدة»، التي قادها من عزلته النسبية لأكثر من عقدٍ من الزمن. وكان الظواهري زعيماً أيديولوجياً محترماً ضمن الشبكة العالمية للتنظيم الذي سعى جاهداً إلى تعزيز الترابط عبر الفروع الإقليمية المنتشرة للتنظيم.

بعد مرور أشهرٍ على تنفيذ العملية التي أودت بحياته، لم تُعلن الجماعة بعد عن خليفته. ومن بين قدامى المحاربين المتبقين في تنظيم «القاعدة» الكثير من كبار القادة المقيمين في إيران، وأبرزهم سيف العدل وعبد الرحمن المغربي، اللذان ربما يستمران في تقديم التوجيه الأيديولوجي والاستراتيجي للشبكة العالمية. والقادة الآخرون في تنظيم «القاعدة» الذين يظهرون في وسائل الإعلام العالمية والإقليمية هم مسؤولون عن الفروع الإقليمية، ويتشاورون على الأرجح عبر فريق قيادي موزع بشأن توجه الشبكة.

ويشرف كبار قادة تنظيم «القاعدة» في إيران على الشبكة العالمية، التي تضم فروعاً إقليمية في أفريقيا والشرق الأوسط وجنوب آسيا بالإضافة إلى العديد من الشبكات المحلية التي تدعم الفروع. وتهدد «جماعة نصره الإسلام والمسلمين»، التي نشأت في غرب أفريقيا والتي تدور في فلك تنظيم «القاعدة»، بشكل متزايد العواصم في منطقة الساحل، بينما تحارب القوات العسكرية المحلية وعناصر تنظيم «الدولة الإسلامية» في منطقة الساحل والقوات شبه العسكرية الروسية في مالي. ففي تموز/يوليو من العام الماضي، هاجمت الجماعة أكبر معسكر للجيش في مالي يقع خارج باماكو مباشرةً، مما يؤكد قدراتها وجرأتها المتزايدة في المنطقة. وربما تأمل «جماعة نصره الإسلام والمسلمين» في استغلال رحيل القوات الفرنسية من مالي في وقتٍ سابقٍ من هذا العام لتسريع نموها وترسخها، بما في ذلك داخل الدول الساحلية من غرب

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

أفريقيا مثل بنين وساحل العاج وتوغو. كما أدت مخاوف مكافحة الإرهاب في المنطقة إلى عدم الاستقرار الذي أدى إلى تأجيل عمليات الانتقال غير الديمقراطية للسلطة، وكان آخرها في بوركينا فاسو.

وفي القرن الأفريقي، ما زلنا نشعر بالقلق إزاء التهديد المستمر الذي تشكله "حركة الشباب" على المواطنين الأمريكيين والمصالح الغربية. فهذه الحركة هي الأغنى والأكثر فتكاً من بين فروع «القاعدة» بأجمعها، وتسيطر على أجزاء كبيرة من جنوب الصومال، وقد أثبتت قدرتها على تنفيذ عمليات ناجحة في أرجاء المنطقة، بما في ذلك ضد أفراد أمريكيين من القوات المسلحة.

وفي شمال أفريقيا، شهد تنظيم «القاعدة في بلاد المغرب الإسلامي» انتكاسات بسبب ضغوط مكافحة الإرهاب منذ أوائل عام 2018، ولكنه ربما يقدم إرشادات لعناصر آخرين من «القاعدة» في المنطقة، ولا سيما «جماعة نصرة الإسلام والمسلمين». ومنذ عام 2020، شغل الجزائري يزيد مبارك منصب زعيم تنظيم «القاعدة في بلاد المغرب الإسلامي»، وهو يؤدي دوراً رئيسياً في إدارة العمليات العالمية لتنظيم «القاعدة»، بما فيها اختطاف الأمريكيين وقتلهم.

وفي الشرق الأوسط واليمن، ينوي تنظيم «القاعدة في جزيرة العرب» القيام بعمليات في الغرب وضد المصالح الأمريكية والإقليمية الحليفة. وقد أثبت أنه من بين فروع شبكة «القاعدة» الأكثر إبداعاً، لكنه واجه ضغوطاً كبيرة نتيجة مكافحة الإرهاب في السنوات الأخيرة، مما أنشأ عقبات أمام تخطيط الجماعة للعمليات الخارجية. وفي حزيران/يونيو 2021، نشر تنظيم «القاعدة في جزيرة العرب» العدد السادس من دليل "إنسباير غايد (Inspire Guide)" الذي يوفر إرشادات متعلقة بالعمليات للمهاجمين المحتملين على أرض الوطن، ويشير إلى أن الجماعة لا تزال تحتفظ بقدرات إعلامية قابلة للاستمرار، على الرغم من وفاة داعيتها الرئيسي في عام 2001.

وفي سوريا، واجه عناصر «القاعدة» تحت راية «حراس الدين» صعوبة في ترسيخ مكانتهم، وخسروا العديد من القيادات وتعرضوا لضغوط من الجماعة المنافسة، «هيئة تحرير الشام». غير أن هؤلاء العناصر يمكنهم أن يستخدموا ملاذهم الآمن التقليدي في الأراضي التي تسيطر عليها المعارضة من أجل استهداف المصالح الأمريكية والغربية الأخرى في المنطقة.

وأخيراً، في أفغانستان، يُعتبر فرع «القاعدة» في جنوب آسيا، أي «قاعدة الجهاد في شبه القارة الهندية»، أضعف جماعة في الشبكة العالمية للتنظيم. ولا يزال تنظيم «القاعدة» عازماً على ضرب المصالح الأمريكية والهجم أتباعه بالقيام بذلك، ولكنه يفقر حالياً إلى القدرة على توجيه هجمات ضد الولايات المتحدة من أفغانستان. وبمعزلٍ عن فرع «قاعدة الجهاد في شبه القارة الهندية»، ربما يبلغ عدد العناصر القدامى في «القاعدة» الذين يتمتعون بعلاقات تاريخية مع الجماعة والموجودين في أفغانستان أقل من اثني عشر، وربما كان بعضهم متواجداً هناك قبل سقوط كابول، ولكن ليس لدينا ما يشير إلى أن هؤلاء الأعضاء القدامى المتبقين في أفغانستان متورطون في التخطيط لهجمات خارجية.

التهديد الإيراني للولايات المتحدة

في سياق التهديدات المنبثقة عن إيران وشركائها ووكلائها، تُواصل إيران تشجيع ودعم المؤامرات ضد الولايات المتحدة في الداخل والخارج، وخاصةً في الشرق الأوسط. ويستمر تصميم إيران و«حزب الله» اللبناني على الانتقام لمقتل قائد «فيلق القدس» في «الحرس الثوري» الإيراني

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

قاسم سليمان، وتمثل ذلك بقيام إيران بالتخطيط لشن هجمات ضد مسؤولين أمريكيين سابقين. وتنتهج إيران حملة متنوعة تستخدم إجراءات قانونية ومالية وفتاكة في سعيها للانتقام. فقد هددت طهران علناً بشن عمليات مميتة يستهدف بعضها الرئيس الأمريكي السابق دونالد ترامب ووزير الخارجية السابق مايك بومبيو، وزادت مؤخراً من تهديداتها بتنفيذ أعمال فتاكة داخل الولايات المتحدة. وفي آب/أغسطس الماضي، أتهم عضو من «الحرس الثوري» الإيراني مقره في إيران بمحاولة تدبير مقتل مستشار الأمن القومي الأمريكي السابق جون بولتون في الولايات المتحدة.

كما تنتهج إيران حملة ضد معارضي النظام الإيراني حول العالم، بما في ذلك داخل الولايات المتحدة. ففي تموز/يوليو 2021، اتهمت السلطات الأمريكية المعنية بإنفاذ القانون مسؤولاً إيرانياً في الاستخبارات وأربعة آخرين بمحاولة اختطاف صحفية أمريكية-إيرانية في نيويورك وإعادتها قسراً إلى إيران. وفي تموز/يوليو الماضي، اعتُقل رجل يحمل سلاحاً هجومياً قابل للإطلاق بعد أن تصرف بطريقة مشبوهة خارج منزل الصحفية نفسها. وأبدت إيران أيضاً استعدادها للانخراط في الإرهاب في الشرق الأوسط، كما ثبت في حزيران/يونيو الماضي عندما ألقت السلطات التركية القبض على أعضاء خلية إيرانية كانت تخطط لخطف واغتيال مواطنين إسرائيليين في اسطنبول. وكانت المؤامرة تهدف إلى الرد على عملية إسرائيلية مزعومة في طهران. وعلى نحو منفصل، يستهدف المقاتلون المدعومون من إيران في العراق وسوريا القوات الأمريكية بواسطة منظومات طائرات مسيرة وهجمات غير مباشرة بأسلحة نارية، أثناء محاولتهم إرغامها على الانسحاب من المنطقة.

تطوير مشروع مكافحة الإرهاب

ما زال مدى تعقيد التهديد الذي عُرض للتو يتطلب بذل جهود في مجال مكافحة الإرهاب تقوم على التعاون والسرعة وتوفير الموارد المناسبة للتخفيف من التهديدات الإرهابية التي تواجهها الولايات المتحدة. وفي الإحدى والعشرين عاماً منذ 11 أيلول/سبتمبر، طورت الحكومة الأمريكية مشروعاً متكاملًا ومبتكراً وناجحاً إلى حد كبير في مجال مكافحة الإرهاب، يستمر في التكيف مع طبيعة التهديد. ويعمل ممارسو مكافحة الإرهاب وراء الكواليس كل يوم لضمان استخدام عمليات مكافحة الإرهاب وبرامجها المترابطة بشكل فعال واستعمال مجموعة واسعة من الأدوات، بما فيها استخبارات الهوية والأمن الدبلوماسي والعقوبات وتحقيقات إنفاذ القانون وعمليات الأهداف العالية القيمة وجهود بناء قدرات الشركاء.

وعلى الرغم من أن الأولويات الأخرى تتطلب اهتماماً من مجتمع الأمن القومي الأمريكي، تبقى مكافحة الإرهاب أساساً لتحقيق أمننا القومي. ويجب أن يحافظ مشروع مكافحة الإرهاب على أساسيات مكافحة الإرهاب، مثل الجمع والتحذير والتحليل والتعطيل ومشاركة المعلومات والشراكات الرئيسية، التي تمنح مجتمع الأمن القومي في النهاية الوقت والمجال للتركيز على الأولويات غير المرتبطة بمكافحة الإرهاب. ويعمل "المركز الوطني لمكافحة الإرهاب" وشركاؤه في مجال مكافحة الإرهاب في الحكومة الأمريكية من أجل تحقيق مستوى مستدام ودائم من الدعم لتنفيذ هذه المهمة التي تحافظ على نجاحنا الاستراتيجي وتُفسح مجالاً للاستثمار في الأولويات الأخرى المتعلقة بالأمن القومي.

التطلع إلى المستقبل

يُعد الحفاظ على فعالية وكفاءة بنية مكافحة الإرهاب مهمة متواصلة، وأثمر التقدم الذي أحرزناه خلال الإحدى وعشرين عاماً الماضية جهداً حكومياً كاملاً. وبينما نتطلع إلى اتخاذ موقف من التهديدات المتطورة وأولويات الأمن القومي، علينا التأكد من أننا نستفيد من البنى التحتية والعلاقات التي بُنيت في مجال مكافحة الإرهاب منذ 11 أيلول/سبتمبر دعماً للجهود الأخرى المرتبطة بالأمن القومي. وتتمتع بيئة التهديدات المترابطة التي تغذيها المنافسة بين القوى العظمى والصراعات الإقليمية وحالات الطوارئ الإنسانية بالقدرة على مفاجمة التهديدات بسرعة. وعلينا ضمان احتفاظ مشروعنا في مجال مكافحة الإرهاب، الذي يشمل شركاءنا الدوليين وفي الولايات المتحدة، بالقدرة على وقف التهديدات ومواكبة مشهدها الدائم التطور.

اسمحوا لي في الختام بتوجيه الشكر إلى المجتمع المذهل من رجال المخابرات والدبلوماسيين والعسكريين والمتخصصين في إنفاذ القانون الذين أدى تفانيهم في مهمة مكافحة الإرهاب إلى المساهمة الهائلة في حماية هذا البلد ومواطنيه من خصمٍ دائمٍ وغير متبلور. وإنه لشرفٌ كبيرٌ أن أكون جزءاً من مشروع مكافحة الإرهاب اليوم وأن أعمل نيابةً عن الشعب الأمريكي، وأنا أتطلع قدماً إلى عامٍ مليءٍ بالتحديات وبالمكافآت أيضاً.

المصدر: [معهد واشنطن](#)

إيران تُقيد توريد النفط الرخيص إلى سورية، تاركة حليفها في أزمة

وول ستريت جورنال

بينوا فوكون

(اللغة الإنجليزية) 15 كانون الثاني 2023

نص المقال:

عقب يوم واحد من زيارة وزير خارجيتها لسوريا وفي خطوة مفاجئة، وجهت إيران صفقة جديدة لحليفها الأسد بعد مطالبته بالدفع مقدماً لقاء شحنات النفط التي تزوده بها، مع رفعها السعر ليصل إلى أكثر من 70 دولاراً للبرميل. وبعنوان (إيران تقيد توريد النفط الرخيص إلى سوريا، تاركةً حليفها في أزمة) أكدت الصحيفة الأمريكية "وول ستريت جورنال" أن طهران ضاعفت السعر الذي تدفعه دمشق مقابل النفط الخام، ما أدى إلى نقص الوقود في البلاد تزامناً مع الانهيار الاقتصادي الذي تشهده. إن طهران طالبت الأسد بالدفع مقدماً مقابل النفط، ورفضت الطلبات الجديدة للتسليم بالدين، الأمر الذي سيسفر عن تعريض الاقتصاد السوري للخطر بسبب نقص الوقود في الوقت الذي اعتمد فيه على إيران لأكثر من نصف احتياجاته النفطية، مشيرة إلى أن نظام الملاهي استخدم النفط المدعوم لتوسيع نفوذه ودعم الأسد في قمع الثورة ضد أبناء شعبه وتحدي الخصوم الإقليميين.



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

ونقلت عن أشخاص مطلّعين قولهم إنه في الأسابيع الأخيرة أكد مسؤولون إيرانيون لنظرائهم السوريين أنهم سيضطرون إلى دفع المزيد مقابل شحنات النفط الإضافية مع حلول ذروة الطلب بفصل الشتاء، الأمر الذي ضاعف السعر إلى ما يزيد على 70 دولاراً للبرميل. وبينت أن الناس في العاصمة أصبحوا يصطفون كل يوم لساعات بالقرب من محطات الوقود المعطلة، وأن تكلفة النقل ارتفعت بشكل كبير ما أدى إلى إجهاد الاقتصاد المتعثر وارتفاع أسعار السلع، وقيام حكومة ميليشيا أسد بإغلاق بعض المكاتب الإدارية لعدة أيام لتوفير الطاقة. من ناحيته قال الفرنسي "فابريس بالانش" الأستاذ المساعد المتخصص في شؤون الشرق الأوسط بجامعة ليون "إن هذه أسوأ أزمة وقود في الذاكرة الحية لسوريا وإن إيران لا تستطيع تحمّل طموحاتها الإقليمية.

- رفض رسمي لدعم الأسد بالنفط

القرار الإيراني المفاجئ جاء بعد لقاء وزير الخارجية الإيراني "حسين أمير عبد اللهيان" مع الأسد أمس في دمشق، حيث زعمت وسائل إعلام رسمية في البلدين بالحفاظ على العلاقات قوية فيما ذكرت وكالة الأنباء الإيرانية (إرنا) أن الجانبين ناقشا مشروعاً لتوليد الكهرباء دون الإشارة إلى إمدادات النفط.

مسؤول إيراني في اتحاد مصدري النفط والغاز والبتروكيماويات في طهران قال أيضاً إنه لا يوجد سبب للبيع لسوريا بأسعار منخفضة، فيما لم ترد وزارتات خارجية البلدين على الفور على طلبات التعليق.

كما توضح أنه بينما كان حجم النفط الذي أرسلته طهران إلى دمشق في الربع الأخير من عام 2022 مائتاً للعام السابق، فقد رفضت زيادة المعروض لتلبية الطلب المتزايد في سوريا كما قال أشخاص مطلّعون إن خط الائتمان الذي سمح لسوريا في السابق بالدفع لاحقاً سرعان ما استنفد بعد أن رفعت إيران السعر من معدل 30 دولاراً للبرميل إلى 70 دولاراً ما دفعها إلى فرض رسوم على حليفها مقدماً.

وعادةً ما تستقبل سوريا شحنتين من النفط على الأقل شهرياً من إيران، لكن الناقلة التالية لن تغادر البلاد متوجهة إلى سوريا حتى أوائل آذار القادم أي إن هناك فجوة لمدة 11 أسبوعاً وفقاً لشركة بيانات السلع الأساسية من كابلر.

- أزمة نفطية غير مسبوقة

وكان نظام أسد أعلن قبل فترة عن وصول ناقلة نفط خام محملة بمليون برميل إلى ميناء بانياس في طرطوس، كما وصلت ناقلتا غاز تحملان نحو 4400 طن من الغاز المنزلي، في حين لم تذكر صحيفة البعث التابعة للنظام، الوجهة التي قُدمت منها هذه الناقلات، والتي يُعتقد أنها قادمة من إيران، ضمن ما يُعرف بـ "الخط الائتماني" الإيراني.

ولفهم سبب التأخير المتعمد رغم وجود عقود طويلة الأمد مبرمة بين نظام الأسد وطهران، تمكّنت "أورينت نت" من الوصول إلى مصدر في وزارة الخارجية في حكومة أسد، مطّلع على بعض التفاصيل التي رشحت من اجتماعات النظام مع المسؤولين الإيرانيين خلال سنوات الثورة.

- تركيا وروسيا

ويرى المصدر بأن أحد أهم الأسباب التي دفعت إيران للضغط على نظام الأسد في قطع خطوط المواد التي كانت تصل بشكل دوري عبر خطوط الائتمان هي محاولة النظام إعادة علاقاته مع تركيا عبر وساطة روسية دون أن يكون لطهران أي دور في العملية، وهو ما يُعتبر تهديداً مباشراً من دولة إقليمية ومجاورة على مصالح إيران التي حاولت أن تعميقها خلال عقد كامل من دعم النظام غير المحدود لبقائه.

قسم الترجمة Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

وبحسب المصدر فإن أحد مطالب إيران الرئيسية أيضاً هي أن يتم اعتماد ما يسمى بـ"الحوزة العلمية" في مقام السيدة زينب كمرجع رسمي يرتبط مباشرة برئاسة الجمهورية، حيث اعتبرت خطوة إلغاء رئيس النظام بإلغائه منصب "مفتي الجمهورية"، واستبداله بـ"المجلس الفقهي العلمي" غير كافية، وهو ما طلبه علي أصغر خاجي كبير مساعدي وزير الخارجية الإيراني للشؤون السياسية الخاصة، بلقائه بشار مطلع 2022 وكان من المفترض أن يسمعوا رداً على مطلبهم قبل نهاية 2022، لكن لم يرد النظام على هذا المطلب.

ولفت المصدر إلى أن الحديث عن منطقة المزة خلف الرازي كانت حاضرة في أغلب اجتماعات الطرفين حيث تطالب إيران بإخلائها بشكل كامل تمهيداً لتحويلها لما يشبه الضاحية الجنوبية في بيروت بتركيبها الطائفية، وكذلك الأمر تطالب إيران بجعل المنطقة الممتدة من رأس المعرة في القلمون الغربي والبريج في حمص أي الشريط المحاذي للحدود اللبنانية جهة عرسال بيد ميليشيات إيرانية دون وجود للفرقة الرابعة التي تتمركز عبر عدة كتائب هناك. (ترجمة: أورينت نيوز)

المصدر: [وول ستريت جورنال](#)



إيران تواصل بناء شبكة دفاع جوي في سوريا وإسرائيل تواصل قصفها نيوزويك

توم أوكونور

(اللغة الإنجليزية) 10 كانون الثاني 2023

نص المقال:

كشف مصدر استخباراتي من دولة متحالفة مع الولايات المتحدة لمجلة "نيوزويك" الأميركية أن إيران سعت إلى إنشاء شبكة دفاع جوي شاملة في سوريا من خلال إرسال معدات وأفراد إلى الدولة العربية التي مزقتها الحرب، وذلك في مشروع سعت إسرائيل جاهدة لإحباطه من خلال الضربات الجوية المتكررة. وأشار المصدر، الذي طلب عدم الكشف عن هويته بسبب الطبيعة الحساسة للمعلومات الاستخباراتية التي تمت مشاركتها مع نيوزويك، إلى الكيفية التي بدأت بها الضربات الجوية الإسرائيلية في سوريا أواخر عام 2017، عندما بدأت القوات الإيرانية في ترسيخ نفسها في حليفها سوريا، حيث استهدفت هذه الضربات "مواقع ومصالح عسكرية إيرانية في الأراضي السورية تهدد إسرائيل"، بحسب المصدر.



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

- سياسة "عدم النفي"

وأضاف إلى أنه في حين أن إسرائيل- بشكل روتيني- لا تؤكد أو تنفي مسؤوليتها عن الحملة الجوية المشار إليها بشكل غير رسمي في الأوساط الإسرائيلية باسم "الحرب بين الحروب"، تلوم سوريا إسرائيل بانتظام على هذه الحملة، وقد أشارت العديد من التقارير الإعلامية الدولية، بما في ذلك من "نيوزويك" إلى تورط إسرائيل في هذا الأمر، كما أشادت القيادة الإسرائيلية، بما في ذلك رئيس الوزراء بنيامين نتنياهو نفسه، من حين لآخر بمثل هذه العمليات واعترف الجيش الإسرائيلي بعمليات معينة في الماضي. لكن المصدر قال لنيوزويك إنه على مدار "العامين الماضيين" غيرت إيران استراتيجيتها "بتعزيز نشر قدرات دفاع جوي لصالحها في سوريا بتكلفة عشرات الملايين من الدولارات من أجل التعامل معها.

- الضربات الجوية الإسرائيلية

وقال المصدر: إن "تعزيز هذه القدرات يتم كمشروع مشترك مع الجيش السوري وربما حتى بهدف تمكين عملية إيرانية مستقلة لأنظمة الدفاع الجوي من داخل أجزاء من سوريا". "بالإضافة إلى ذلك، ساعد الإيرانيون السوريين في تحديث مجموعة الرادار الخاصة بهم، المصممة للمساعدة في الكشف عن الهجمات الإسرائيلية ومنعها - بشكل أساسي - ضد المؤسسة الإيرانية في سوريا". وقال المصدر: إن الأسلحة المشاركة في الجهود تشمل صاروخ صياد (هنتر B4) الذي يعمل بالوقود الصلب، والذي تم الكشف عنه في نوفمبر في حفل حضره كبار أعضاء القيادة العسكرية الإيرانية، وتم إقران القذيفة مع نظام صواريخ بافار 373 أرض - جو ، ويقال إن مداه يزيد عن 186 ميلاً مع مدى رادار يزيد عن 280 ميلاً.

وروج المسؤولون لقدرات أكبر للنظام المنتج محلياً من نظام صواريخ باتريوت أرض-جو الأميركي الصنع ونظام دفاع منطقة الارتفاعات العالية (THAAD) المضاد للصواريخ بالإضافة إلى S-300 سطح-جو روسي الصنع. نظام الصواريخ. بالنظر إلى أن البطاريات الإيرانية يتم تركيبها على الأراضي السورية وفي كثير من الأحيان بالقرب من المواقع التي يسيطر عليها الجيش السوري، قال المصدر إن العناصر السورية أصبحت أيضاً "معرضة للخطر" نتيجة المشروع الإيراني والضربات الإسرائيلية ضدها. أبرز 7 غارات إسرائيلية على سوريا

وحدد المصدر سبع غارات على الشبكة الإيرانية المزدهرة التي نفذتها القوات الإسرائيلية خلال العامين الماضيين، بما في ذلك في تدمر وطرطوس في أكتوبر 2021، واللاذقية في ديسمبر 2021، ودمشق في مارس 2022، وضربة إضافية في طرطوس في يوليو 2022، واثنان من الضربات في حمص في نوفمبر وديسمبر 2022.

ألقت الحكومة السورية باللوم علانية على إسرائيل في الضربات، وذكرت وسائل الإعلام الحكومية في البلاد مقتل وإصابة جنود ومدنيين سوريين في هذه الهجمات وغيرها، بما في ذلك الغارات الأخيرة مثل تلك التي ضربت دمشق الأسبوع الماضي فقط. قال المصدر الذي تحدثت معه نيوزويك إنه على مدار السنوات القليلة الماضية قُتل 10 إيرانيين في غارات جوية إسرائيلية في سوريا، وحددت إيرانيين قُتلوا في الغارة الجوية في مارس 2022 وهما مرتضى سعيد نجاد وإحسان كربلاء بور، وكلاهما قتل إنهما من مهندسي الدفاع الجوي. واعترف الحرس الثوري الإيراني بوفاتهما في ذلك الوقت، متعهداً بالانتقام.

تُظهر لقطة شاشة من خرائط جوجل ما قاله مصدر من دولة متحالفة مع الولايات المتحدة لمجلة نيوزويك أنه مركب يستخدمه أفراد عسكريون إيرانيون في مشروعهم لإنشاء شبكة دفاع جوي على مشارف العاصمة السورية دمشق.

- مقتل العقيد الإيراني داود جعفري

وكان أحد الإيرانيين البارزين الذين لقوا حتفهم مؤخرًا في سوريا هو العقيد داود جعفري في قوة الفضاء الجوي في الحرس الثوري الإيراني، والمعروف أيضًا باسم "مالك"، والذي حدده المصدر بأنه قائد جهود الدفاع الجوي الإيرانية في سوريا. واعترفت إيران بأن مقتل الجعفري قد نسبتها الجمهورية الإسلامية إلى قصف على جانب الطريق نظمته إسرائيل.

وقبل وفاته، قال المصدر إن الجعفري ينطلق من بلدة معلولا بريف دمشق، حيث قيل إن الضباط الإيرانيين ما زالوا ينشطون. وقال المصدر أيضا إن نائب قائد سلاح الجو في الحرس الثوري الإيراني العميد فريدون محمدي صقائي يعمل قائدا لمشروع الدفاع الجوي. في عهد الجعفري، حدد المصدر شبكة مزعومة من عملاء إيرانيين وسوريين ولبنانيين لم تتمكن نيوزويك من التحقق من أسمائهم وتورطهم بشكل مستقل.

وقال المصدر إن جعفري عمل أيضا مع آخرين في إيران، من بينهم الجنرال جواد غفاري، الموصوف بـ "القائد السابق للقوات الإيرانية في سوريا"، والعميد في الحرس الثوري محمد رضا زاهدي، الموصوف بـ "قائد سوريا ولبنان" الفيلق"، من بين أمور أخرى.

ورفضت البعثة الإيرانية لدى الأمم المتحدة في نيويورك طلب نيوزويك للتعليق. كما تواصلت نيوزويك مع البعثة السورية الدائمة لدى الأمم المتحدة والمتحدث باسم حزب الله للتعليق. (ترجمة: موقع العرب مباشر)

[المصدر: نيوزويك](#)

إيران وسوريا بصدد تجديد اتفاقية اقتصادية طويلة الأمد

اسوشيتد برس

ألبرت آجي وكريم شهاب

(اللغة الإنجليزية) 14 كانون الثاني 2023

نص المقال:

اتفقت سوريا وحليفها الرئيسي إيران يوم السبت على تجديد الترتيب الاستراتيجي الاقتصادي بين البلدين فيما تستعد دمشق للترحيب بالرئيس الإيراني في المستقبل القريب.

منذ أن تحولت الانتفاضة السورية إلى صراع أهلي في 2011، أرسلت طهران آلاف المقاتلين المدعومين من إيران لمساعدة الرئيس بشار الأسد على البقاء في السلطة وسط قتال أسفر عن مقتل مئات الآلاف من المدنيين وتشريد الملايين.

كانت إيران أيضاً شريان حياة اقتصادياً مهماً لسوريا، حيث توفر الوقود وخطوط الائتمان بمليارات الدولارات لمساعدة دمشق على تعويض العقوبات التي يقودها الغرب. سجل الاقتصاد السوري في كل من المناطق التي تسيطر عليها الحكومة والمعارضة أدنى مستوى له على الإطلاق خلال العقد الماضي، مع تصاعد التضخم، وهبوط العملة، وانقطاع التيار الكهربائي.

وقعت سوريا وإيران ما يقرب من اثني عشر صفقة اقتصادية في عام 2019 كجزء من الاتفاقية الاقتصادية الاستراتيجية طويلة الأجل لتعزيز العلاقات التجارية.



قسم الترجمة Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

ولم يحدد وزير الخارجية الإيراني، حسين أمبر عبد اللهيان، الذي التقى في دمشق مع الأسد ونظيره السوري فيصل المقداد، موعدًا لموعد ومكان التوقيع على التمديد.

وقال امير عبد اللهيان في مؤتمر صحفي عقب الاجتماعات ان "طهران ودمشق ستستمران في التعاون في كل الأمور وخاصة في مجال الطاقة." وقال المقداد "بحثنا سبل توسيع العلاقات الاقتصادية والتجارية وتعزيز التعاون لمواجهة الإجراءات الاقتصادية القسرية الغربية غير القانونية المفروضة على البلدين."

وتشعر إسرائيل بالقلق بشأن النفوذ الإيراني في سوريا وشنّت مئات الغارات الجوية في السنوات الأخيرة داخل أجزاء تسيطر عليها الحكومة من البلاد.

نادرا ما تعترف إسرائيل أو تناقش مثل هذه العمليات، لكنها قالت إنها تستهدف قواعد الجماعات المسلحة المتحالفة مع إيران، مثل حزب الله اللبناني، الذي قدم آلاف المقاتلين لدعم قوات الأسد. (ترجمة موقع اوغاريت بوست)

المصدر: [اسوشيتد برس](#)



بايدن لن يتمكن من تجنب ما يحدث في الشرق الأوسط
فورين بوليسي

آرون ميلر

(اللغة الإنجليزية) 13 كانون الثاني 2023

نص المقال: خلال معظم العامين الأولين من توليه المنصب، كان الرئيس الأمريكي جو بايدن محظوظاً للغاية، لأنه تجنب التشابك المستمر مع الشرق الأوسط، وهو المكان الذي غالباً ما تموت فيه أفكار السياسة الخارجية الأمريكية- الجيدة والسيئة على حد سواء- كما يرى عدد من الخبراء. لذلك، يشير كل من آرون ميلر، الزميل في مؤسسة كارنيجي للسلام الدولي، وستيفن سيمون، زميل مركز الدراسات الدولية التابع لمعهد ماساتشوستس للتكنولوجيا. إلى أن بايدن "قد يواجه صعوبة أكبر في تجنب الشرق الأوسط في عام 2023 وما بعده." قد يكون مدى سوء الوضع مرتبطاً بالدرجة التي يمكن لتنتيا هو أن يمارس نفوذه على شركاء الائتلاف المتطرفين



قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

يُشدد الكاتبان، في جدالهما المنشور في فورين بوليسي / Foreign Policy حول مستقبل علاقات الولايات المتحدة في المنطقة، على أن الحرب الروسية ضد أوكرانيا، والصين الصاعدة، تظل على رأس أولويات السياسة الخارجية للإدارة. ومع ذلك، قد يكون بايدن قريبًا محاطًا بقوى إقليمية أصغر، لكنها مصممة حريصة على تعزيز مصالحها الخاصة، وغير راغبة في اللعب وفقًا للقواعد الأمريكية.

يقول التحليل: مع وجود خمس دول -سوريا والعراق ولبنان واليمن وليبيا- في مراحل مختلفة من الاختلال الوظيفي، سيظل العالم العربي مصدرًا لعدم الاستقرار. باستثناء دول الخليج الثرية، المملكة العربية السعودية والإمارات، التي تعمل باستقلال أكبر عن واشنطن، مع الإصرار على دعم الولايات المتحدة.

لكن القوتين غير العربيتين، إيران وإسرائيل، إحداهما الخصم الإقليمي الأول للولايات المتحدة، والآخر أقرب أصدقاءها الإقليميين. هما اللذان قد يحددان جدول الأعمال للرئيس بايدن للعامين المقبلين. ويلفت المحللان إلى أن "الأثار المترتبة على ذلك لا تبعث على الارتياح بشكل خاص." أزمة اليمين الإسرائيلي

مع عودة بنيامين نتنياهو إلى منصب رئيس الوزراء الإسرائيلي، تواجه إدارة بايدن الآن الحكومة اليمينية الأكثر تطرفاً في تاريخ الدولة العبرية، والتي من المرجح أن تتسبب في تصاعد خطير للتوترات بشأن القضية الفلسطينية والبرنامج النووي الإيراني، إن لم يكن انفجارها. يقول التحليل: إذا كنت تؤمن بخطاب وزرائها (الحكومة الإسرائيلية الجديدة) المتطرفين -وليس هناك سبب لعدم ذلك- فإن هذا التحالف مصمم على تغيير نظام إسرائيل الديمقراطي، وتحويل المجتمع على أساس الخطوط الإقصائية اليهودية، وزرع التوترات مع المواطنين العرب في إسرائيل. بل وإقامة شاهد قبر فوق الأمل المدفون حول إقامة دولة فلسطينية، من خلال ربط غالبية الضفة الغربية والقدس بإسرائيل بشكل دائم.

ولفت إلى أنه قد يكون مدى سوء الوضع في الضفة الغربية مرتبطاً بالدرجة التي يمكن لنتنياهو أن يمارس نفوذه على شركاء الائتلاف. في الوقت نفسه، فإن نتياهو حالياً في أمس الحاجة إلى الائتلاف، لتميرير تشريع من شأنه أن يؤجل -إن لم يكن يلغي- محاكمته المستمرة. يوضح الكاتبان أنه نظراً لكونه ليس بعيداً عن اليمين مثل الأعضاء الآخرين في حزبه، فإن نتياهو يفضل كثيراً تشكيل ائتلاف بدون متطرفين، وقد يفكر بالفعل في توسيع حكومته في مرحلة ما. لكن معاناته القانونية وجودية، ودون دعم هؤلاء المتطرفين، من شبه المؤكد أنه يواجه السجن إذا أدين. أو، على الأرجح، سيقبل صفقة اعتراف بالذنب ويضطر إلى الابتعاد عن السياسة. لذلك، لا يستطيع نتياهو التخلص من المتطرفين. في الوقت الحالي، سيتعين عليه إدارتهم. إدارة التطرف

يؤكد التحليل أن نتياهو سيفعل ما في وسعه لخنق سياسات اليمين المتطرف الأكثر فظاعة أو تحويلها. لكن "من الصعب أن نرى أنه يمكنه السيطرة عليها تمامًا."

يضيف: من السهل أن نرى كيف يمكن للإقطاعيات التي أقاموها في مؤسساتهم الحكومية أن تعيث فساداً في علاقات إسرائيل مع العرب والفلسطينيين في الضفة الغربية والقدس.

وتابع: بن جفير، وزير الأمن القومي الذي تم تكليفه حديثاً، ركض على "شيطنة" المواطنين الفلسطينيين في إسرائيل، وسيكون له قدر كبير من السلطة على شرطة الحدود، و2000 جندي إضافي تم أخذهم من الجيش الإسرائيلي، وقوة الشرطة الوطنية الإسرائيلية.

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

هكذا، سيكون بن جفير حرا في إعادة ضبط قواعد الاشتباك والتكتيكات المسموح بها. لا سيما في المدن المختلطة، حيث يتفاعل العرب واليهود. سيكون قادراً على إعادة توجيه القوات من الضفة الغربية إلى النقب أو الجليل، الأمر الذي يمنحه قوة قسرية غير مسبوقه داخل الخط الأخضر.

أيضا، بتسلييل سموتريتش، ربما الأكثر خطورة بين الوزيرين، سيكون له سلطة شبه كاملة لإدارة حياة السكان في المنطقة "ج". والتي تضم أكثر من 60% من الضفة الغربية، ويعيش بها ما يقرب من 400 ألف إسرائيلي و280 ألف فلسطيني. مع جمع السلطات ذات الصلة بالبنية التحتية، والتخطيط، والبناء، والطاقة، وإمدادات الكهرباء، وحماية البيئة.

ويؤكد التحليل أن الهدف الاستراتيجي لسموتريتش هو "تخفيف نفوذ وزارة الدفاع، والعمل على تطبيق القانون المدني الإسرائيلي على هذه المناطق، وتسريع الضم بشكل فعال".

وتابع: لا يتطلب الأمر الكثير من الخيال لرؤية كيف يمكن لأي عدد من الاستفزات أن يؤدي إلى اضطرابات أوسع، يمكن لبعض الجماعات الفلسطينية استغلالها، وسوف تستغلها. وأكد التحليل أن "السلطة الفلسطينية فقدت القدرة، وربما الإرادة، للمساعدة في السيطرة على هذه الجماعات. وسيشجع هذا المتطرفين فقط، من الإسرائيليين والفلسطينيين، على الانخراط في حلقة دائمة من العنف والإرهاب." لا يتطلب الأمر الكثير من الخيال لرؤية كيف يمكن لأي عدد من الاستفزات أن يؤدي إلى اضطرابات أوسع

صفقة ميةة

عاجلا وليس آجلا، سيصبح الانفجار بين الفلسطينيين والإسرائيليين مشكلة بايدن. اعتماداً على مدى سوء الوضع، من المحتمل أن يواجه الرئيس الأمريكي إجراءات في مجلس الأمن، مما يجبره على الدفاع عن إسرائيل أو انتقادها. في الوقت نفسه، ليس من مصلحة بايدن السياسية الوقوع بين الجمهوريين، الذين سيطلبون بدعم إسرائيل، وعدد متزايد من التقدميين داخل الحزب الديمقراطي، الذين يريدون منه أن ينتقد تصرفات إسرائيل ضد الفلسطينيين.

كذلك، سوف يضغط عليه الحلفاء الأوروبيون لكبح جماح نتياهو، وكذلك دول اتفاق إبراهيم. وقد يؤدي التحليل فوق كل ذلك إلى اضطرابات وعنف خطيرة. يقول التحليل: كما رأينا في مايو/ أيار 2021، استغلت حماس الإجراءات الإسرائيلية في القدس لإحداث تصعيد خطير مع إسرائيل استمر قرابة أسبوعين، وأجبرت بايدن شخصياً على التوسط مع نتياهو ومصر، للضغط من أجل وقف إطلاق النار. القضية النووية

وأضاف: إذا كانت عودة نتياهو تندر بتوترات متزايدة على الجبهة الفلسطينية، فقد تعمل أيضاً على زيادة إلهام القضية النووية الإيرانية. وأوضح المحللان أن نتياهو "جعل التهديد النووي الإيراني موضوعه المميز. ويبدو أكثر من أي وقت مضى "رجل في مهمة". والظروف الآن أكثر ملاءمة لمواجهة نظر نتياهو للتحدي الإيراني أكثر من أي وقت مضى. بدا هذا عندما قال نتياهو في أواخر ديسمبر/ كانون الأول 2022: "لقد عدت إلى المنصب لسبب رئيسي واحد، لأفعل كل ما في وسعي لمنع إيران من امتلاك أسلحة نووية."

في الواقع، تبدو احتمالات العودة إلى الاتفاق النووي بعيدة في هذه المرحلة. حتى أن بايدن اعترف الشهر الماضي بأن "الصفقة ماتت"، رغم أنه لا يريد أن يقول ذلك علناً. فقد أثارت حملة القمع الإيرانية الوحشية على المظاهرات غير المسبوقه التي تطالب بإنهاء النظام، والتي دخلت الآن شهرها الخامس، جنباً إلى جنب مع تزويد طهران بطائرات بدون طيار لتأجيج حرب روسيا ضد أوكرانيا، أثارت العداء ضد طهران في واشنطن.

تحركات إسرائيلية

قسم الترجمة

Department of Translation

الائتلاف الوطني لقوى
الثورة و المعارضة السورية



National Coalition of Syrian
Revolution and Opposition Forces

الأمانة العامة

بالنظر إلى معارضة الكونجرس، يمكن الجدل حول ما إذا كان بإمكان الإدارة الأمريكية حتى إبرام صفقة بشأن القضية النووية، لأنها ستشمل تقديم تخفيف العقوبات لطهران، في وقت تقتل فيه إيران مواطنيها، وتساعد الرئيس الروسي فلاديمير بوتين في قتل الأوكرانيين. أما إسرائيل، التي لديها أكبر الخسارة من إيران المسلحة نووياً، تتوتر بشكل متزايد بشأن مخزونات الملالي "رجال الدين الذين يحكمون إيران"، والتي ساعدت في إطلاق العنان لها من خلال حث الرئيس الأمريكي السابق دونالد ترامب على التخلي عن الاتفاق النووي. بداية الصيف الماضي، سافر وزير الدفاع الإسرائيلي -آنذاك- بيني جانتس، ومستشار الأمن القومي الإسرائيلي -آنذاك- إيال هولاتا، ورئيس الموساد ديفيد بارنيا، إلى واشنطن. هدفت الزيارة حث إدارة بايدن على التخطيط لشن هجوم على إيران، وإجراء جولة أخرى من التدريبات المشتركة لاختبار الخطط وضبط التنسيق الثنائي. في 25 أكتوبر/كانون الأول 2022، تم إطلاع مستشار الأمن القومي الأمريكي جيك سوليفان على الخطط العسكرية الأمريكية وتم تحديد موعد التدريبات المقترحة.

يشير التحليل إلى أنه "بينما كان جانتس يستعد لترك منصبه مع مجيء حكومة جديدة، قال إن الحاجة إلى منع البرنامج النووي الإيراني عسكرياً أمر يتفق عليه معظم الإسرائيليين بغض النظر عن انتمائهم الحزبي."

وفي خطاب إلى طياري سلاح الجو الإسرائيلي الجدد، قال "بالنسبة لبعض الإسرائيليين، إن الهجوم على إيران يدخل في مستقبلهم." رغم هذا، تجنب المسؤولون الأمريكيون التنبؤات، لكن لم يشكك أي خبراء في التسريبات الإسرائيلية بشأن التخطيط الأمريكي -الإسرائيلي المكثف لضربة ما على إيران. لم يشكك أي خبراء في التسريبات الإسرائيلية بشأن التخطيط الأمريكي -الإسرائيلي المكثف لضربة ما على إيران السؤال هو: أي نوع من الضربات؟

فقط الولايات المتحدة لديها القدرة على تدمير أجهزة الطرد المركزي الإيراني المدفونة في الأعماق دون وضع قوات على الأرض. فقط الولايات المتحدة لديها الطائرات القادرة على حمل ما يسمى بقاذفات المخابئ، والقواعد على الجانب العربي من الخليج، والقوات الجوية/البحرية للقيام بحملة جوية منسقة مستمرة لتدمير الدفاعات الجوية الإيرانية، وكذلك مراكز القيادة والسيطرة. تم وضع الخطط للقيام بذلك في ظل إدارة الرئيس الأمريكي الأسبق باراك أوباما، وتم تطويرها بشكل جيد. بينما يمكن لإسرائيل أن تنضم، بالطبع، من خلال إطلاق صواريخ هجومية أرضية من غواصاتها، والانضمام إلى الولايات المتحدة في الضربات الجوية، وتبادل المعلومات الاستخباراتية، وتنفيذ عمليات التخريب والاعتقالات التي قد تعوق الرد الإيراني.

بالتالي، يواجه العالم حالياً إيران بحوافز قوية للمضي قدماً في التخصيب، وسمعة دولية تقلل من التكلفة الدبلوماسية للهجوم، وخصم إقليمي استراتيجي -إسرائيل- أعلن عن نيته استخدام القوة، وأظهر إجماعاً وطنياً لصالح استخدامها. كما أن الإدارة الأمريكية -على الرغم من العلاقة المتوترة مع إسرائيل- أوضحت بشكل واضح دعمها للعمليات المشتركة ضد إيران. هذه التطورات تفعل أكثر من مجرد الإيحاء بأن الولايات المتحدة تدخل مرحلة جديدة محفوفة بالمخاطر.

بعبارة ملطفة، لا ينبغي أن يتوقع بايدن الكثير من الأخبار الجيدة من الشرق الأوسط في العام المقبل أو نحو ذلك. يوضح المحللان أن قدرة واشنطن على تشكيل الأحداث، ناهيك عن السيطرة عليها، محدودة بالتحديين اللذين تواجههما: كيفية تجنب حدوث انفجار بين الإسرائيليين والفلسطينيين، وكيفية كبح جماح برنامج إيران النووي. لتتدرج خيارات بايدن من السيئ إلى الأسوأ.

المصدر: [فورين بوليسي](#)



الائتلاف الوطني لقوى الثورة و المعارضة السورية
National Coalition of Syrian Revolution and Opposition Forces